

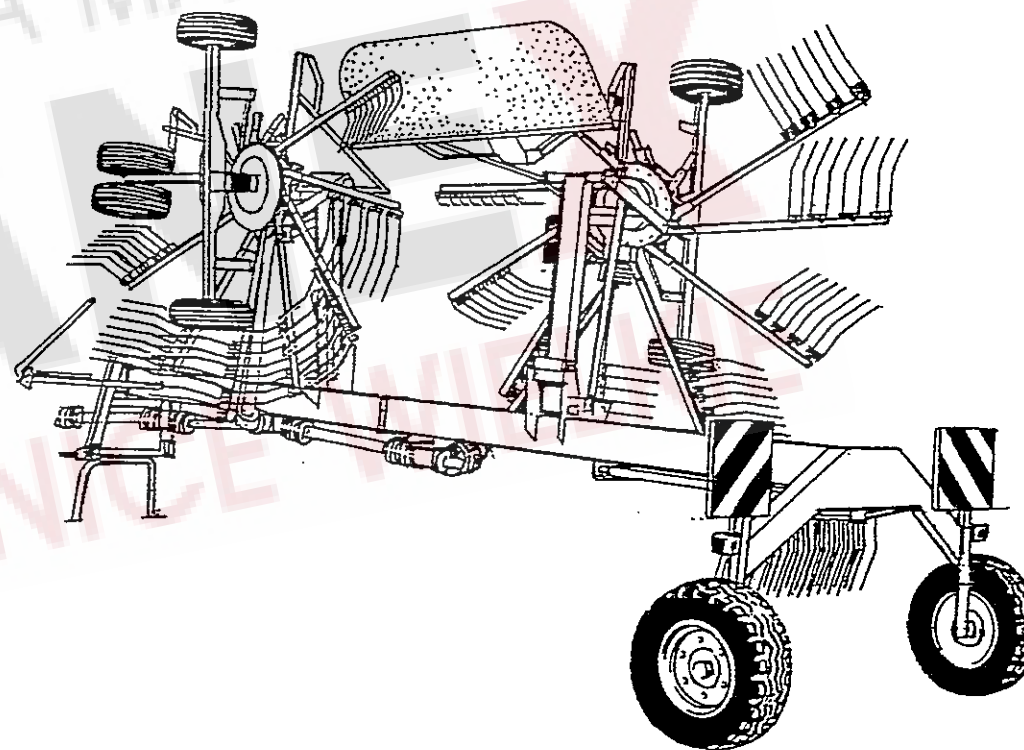
**FELLA**

# Turboschwader

Ersatzteilliste  
Liste de Pièces de Rechange  
Spare Parts List

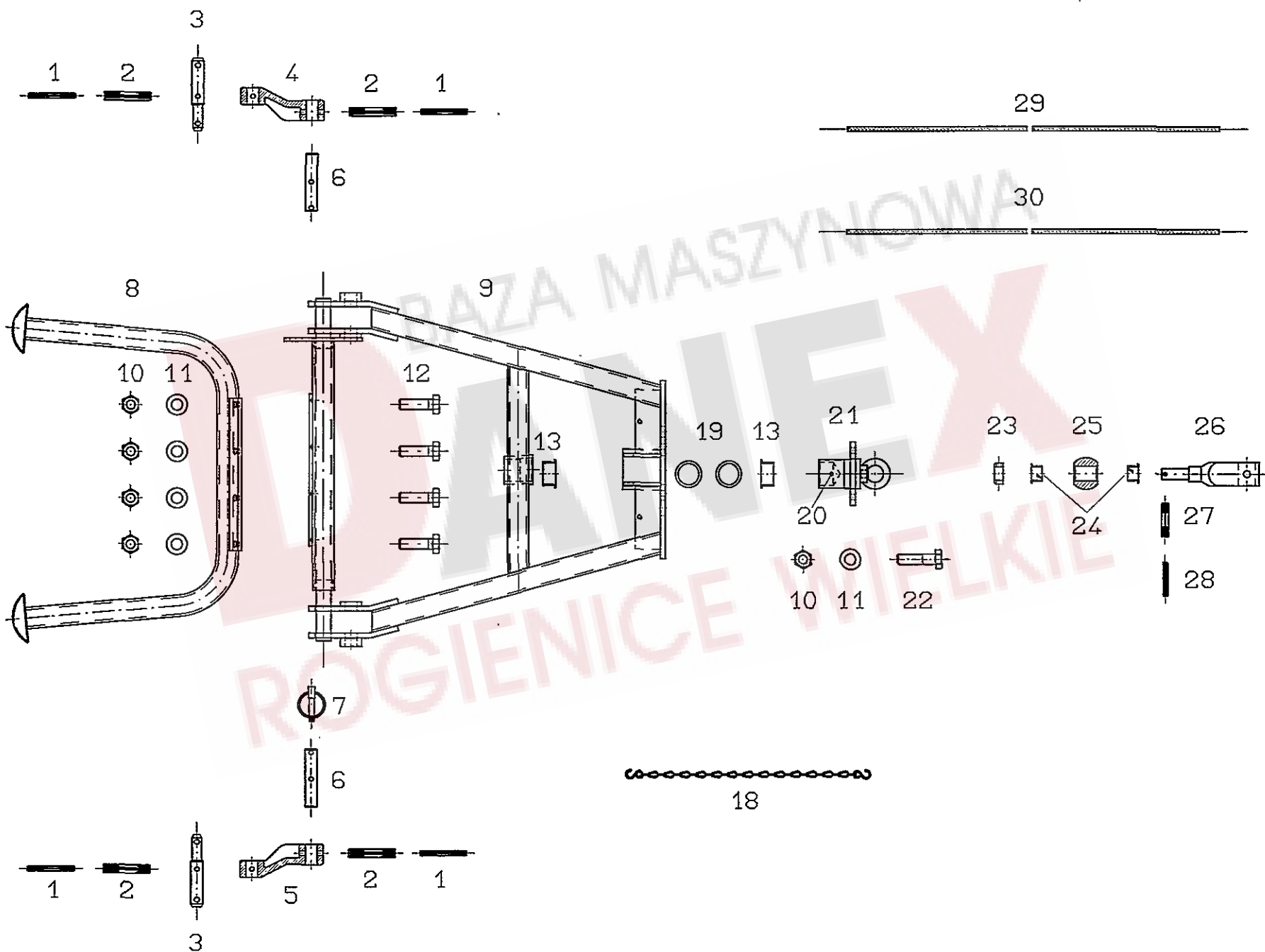
**TS 1602**

ab Masch.-Nr. 0101

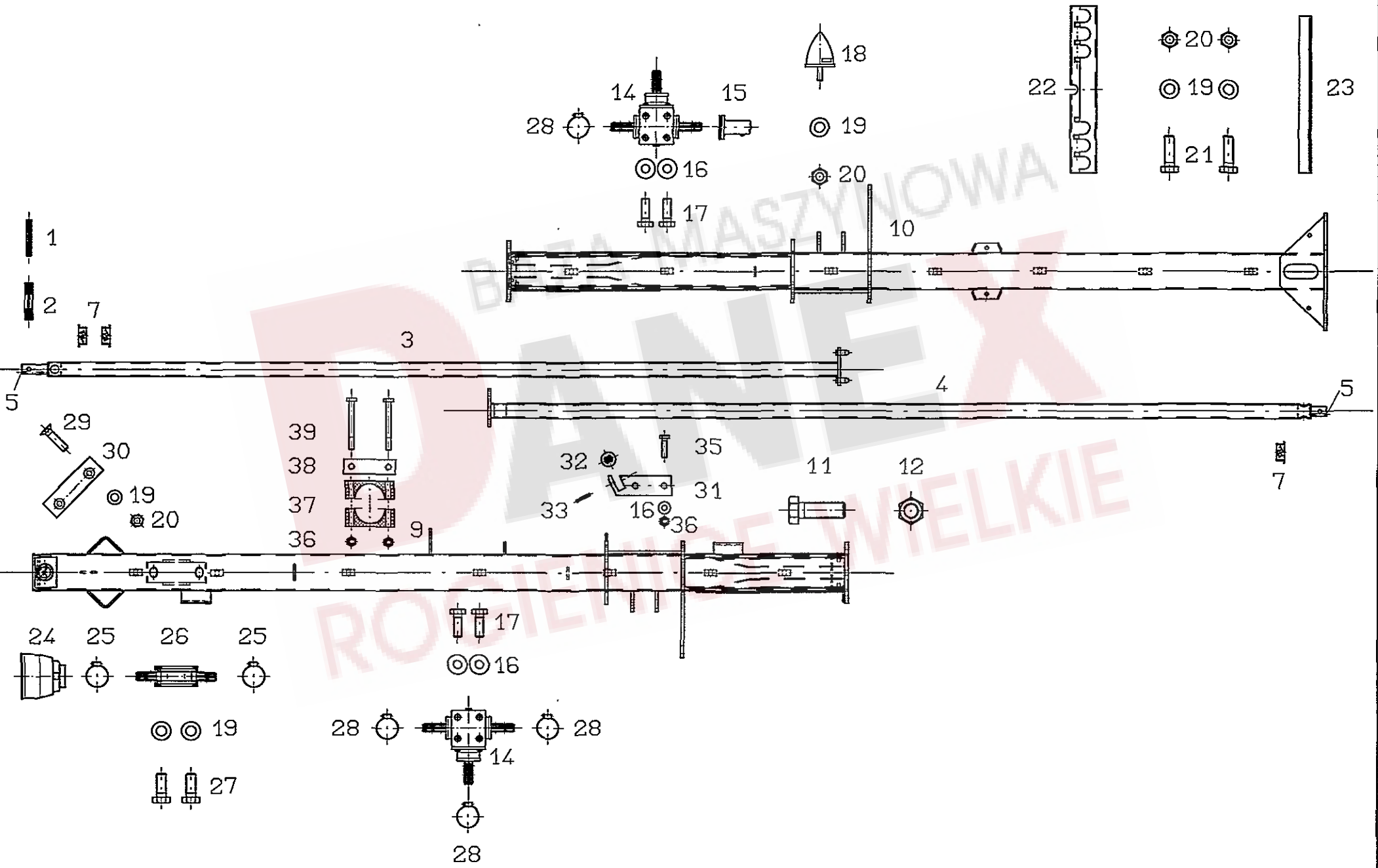


**Ausgabe - Edition - Edition**

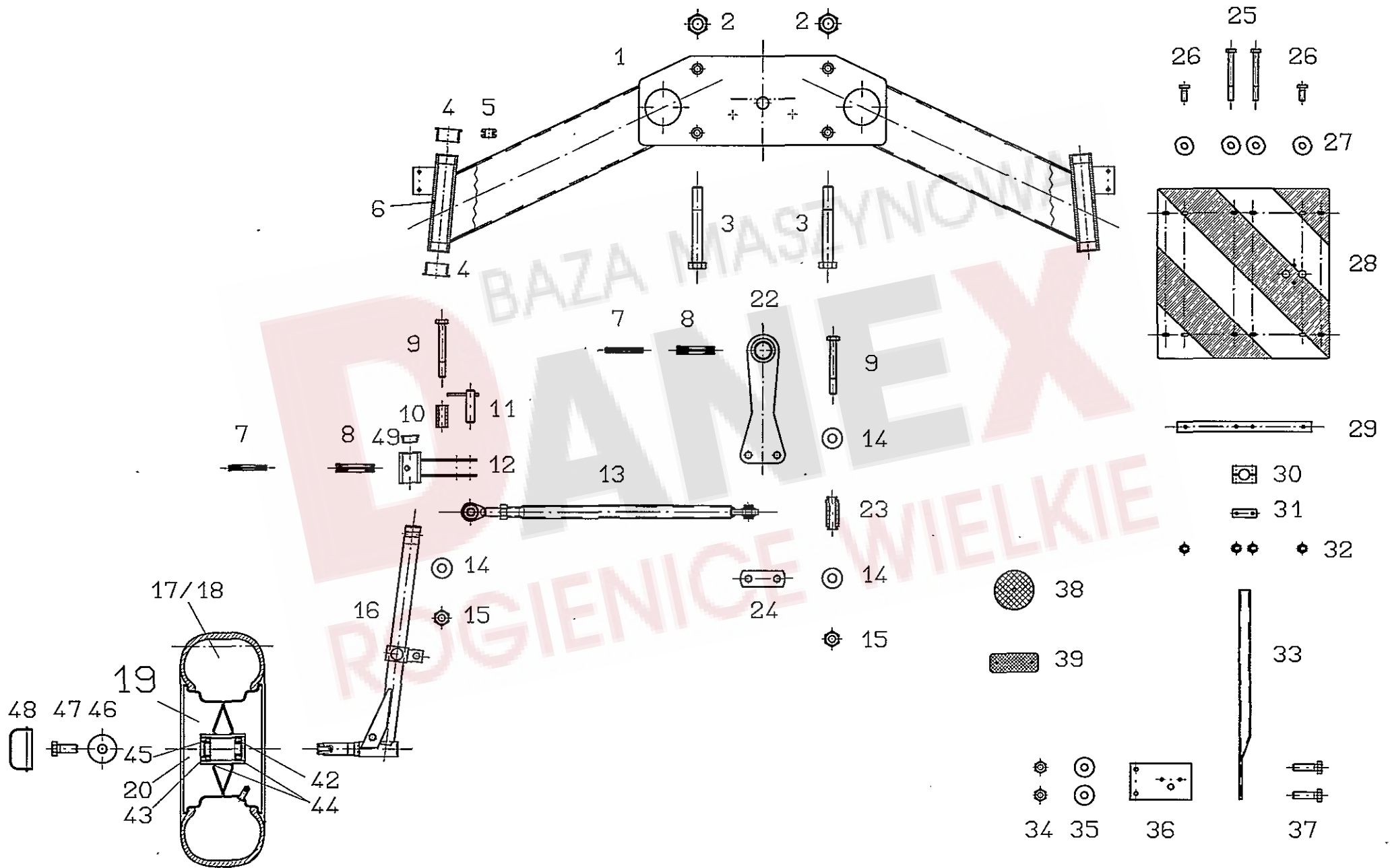
**019/1**



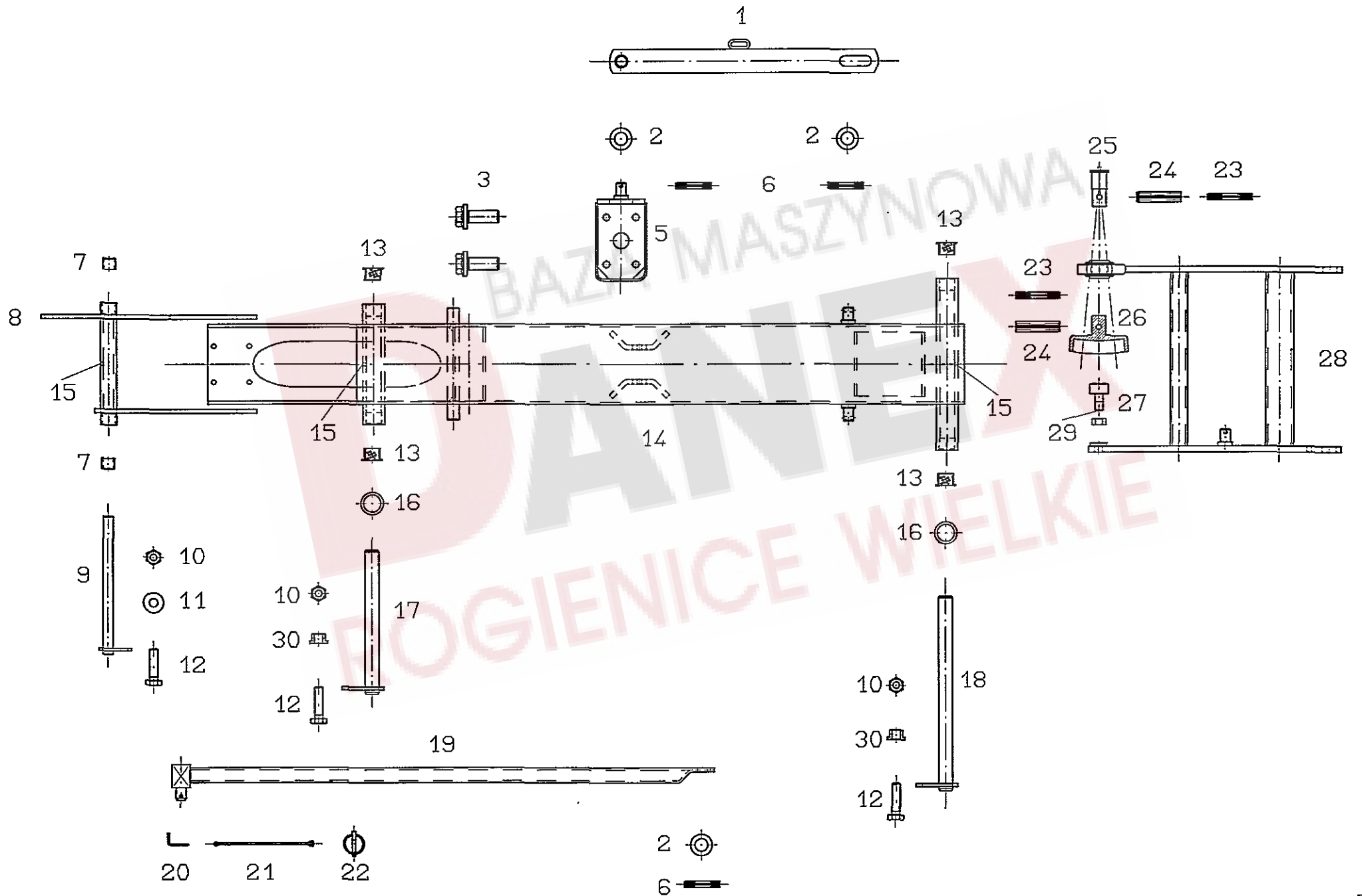
Pos.	Nr.	TS1602				x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil
						x=Wear part	*=no spare parts
						x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange
			Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce		
			<b>Schwenkbock.....</b>	<b>Swiveling device.....</b>	<b>Support de pivotement</b>		
1	127 253	o	Spannstift ISO 8752- 6x55-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage		
2	127 252	o	Spannstift ISO 8752-10x55-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage		
3	122 805	o	Unterlenkerbolzen.....	Lower link bolt.....	Boulon du bras de guidage inférieur		
4	150 147	o	Unterlenkerhebel, rechts.....	Lower link lever, right.....	Levier du bras de guidage, droit		
5	150 146	o	Unterlenkerhebel, links.....	Lower link lever, left.....	Levier du bras de guidage, gauche		
6	162 173	o	Bolzen.....	Pin.....	Boulon		
7	108 671	x	Klappstecker 10x45 DIN 11023 ZN 3.....	Folding plug.....	Esses d'essieu		
8	161 382	o	Abstellstütze.....	Parking support.....	Support de stationnement		
9	162 224	o	Schwenkbock.....	Swiveling device.....	Tête de pivotement		
10	108 589	o	6kt.-Mutter DIN 985-M12-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal		
11	105 186	o	Scheibe DIN 125-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle		
12	116 630	o	6kt.-Schraube DIN 933-M12x40-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal		
13	161 098	o	Bundbuchse 50W 55/65x30.....	Flange sleeve.....	Douille à collet		
18	117 245	o	Kette 2,8x960 22 Gl. DIN 5686 TZN.....	Chain.....	Chaîne		
19	127 807	o	Paßscheibe 50x62x1 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d' austage		
19	124 330	o	Stützscheibe 50x62x3 DIN 988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support		
20	108 292	o	Kegelschmiernippel AS 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple.....	Graisseur conique		
21	161 121	o	Lagerbuchse.....	Bearing bush.....	Coussinet		
22	126 771	o	6kt.-Schraube DIN 931-M12x45-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal		
23	130 255	o	Stellring.....	Adjusting ring.....	Bague de réglage		
24	150 293	o	Bundbuchse 25 W28/35x20.....	Bush.....	Douille à collet		
25	161 168	o	Kugel.....	Ball.....	Bille		
26	162 019	o	Lenkhebel, vorn.....	Steering lever, front.....	Levier de direction, avant		
27	107 465	o	Spannstift ISO 8752-8x40-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille de serrage		
28	107 441	o	Spannstift ISO 8752-5x40-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille de serrage		
29	161 459	o	Seil 8x7000, rot.....	Red rope.....	Câble rouge		
30	161 080	x	Seil 8x9000, schwarz.....	Rope.....	Câble		



Pos.	Nr.	TS1602				x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil
						x=Wear part	*=no spare parts
						x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange
			Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce		
			<b>Rahmen.....</b>	<b>Frame.....</b>	<b>Châssis</b>		
1	127 973	o	Spannstift ISO 8752- 10x75-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage		
2	127 972	o	Spannstift ISO 8752-16x75-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage		
3	162 134	o	Lenkwelle, vorne.....	Steering shaft, front.....	Arbre de direction, avant		
4	162 137	o	Lenkwelle, hinten.....	Steering shaft, back.....	Arbre de direction, arrière		
5	108 292	o	Kegelschmiernippel AS 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple.....	Graisseur conique		
7	161 159	o	Bundbuchse 40 W 44/55x20.....	Flange sleeve.....	Douille à collet		
9	162 140	o	Rahmen, vorne.....	Frame, front.....	Châssis, avant		
10	162 141	o	Rahmen, hinten.....	Frame, back.....	Châssis, arrière		
11	116 641	o	6kt.-Schraube DIN 933-M20x60-8.8-A3A .....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal		
12	127 267	o	6kt.-Mutter DIN 985-M20-8-A3A .....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal		
14	122 491	o	Getriebe GT 30 (siehe Tafel 10).....	Gearbox (see table 10).....	Engrenage (voir tableau 10)		
15	130 203	o	Zapfwellenschutz.....	P.t.o. shaft protection device.....	Protection de la prise de force		
16	116 118	o	Scheibe DIN 7349-10,5-A3A.....	Washer .....	Rondelle		
17	128 018	o	6kt.-Schraube DIN 933-M10x30-10.9-A3A Verbus-plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal		
18	123 188	o	Parabelfeder.....	Parabola spring.....	Ressort parabole		
19	105 186	o	Scheibe DIN 125-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle		
20	108 589	o	6kt.-Mutter DIN 985-M12-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal		
21	116 630	o	6kt.-Schraube DIN 933-M12x40-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal		
22	161 310	o	Ablageprofil.....	Support profile.....	Dépôt profilé		
23	161 313	o	Ablagewinkel.....	Support bracket.....	Cornière du dépôt		
24	117 999	o	Schutztopf.....	Guard.....	Pot de protection		
25	117 831	o	Schlauchschelle SA 70-90 SKZ DIN 3017.....	Hose clip.....	Collier pour chambre à air		
26	162 244	o	Zwischenlager, montiert.....	Intermediate bearing, mounted.....	Palier intermédiaire, monté		
27	127 641	o	6kt.-Schraube DIN 933-M12x30-8.8-A3A Verbus-plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal		
28	118 555	o	Schlauchschelle SG 80-100/13.....	Hose clip.....	Collier pour chambre à air		
29	127 948	o	Senkschraube DIN 7991-M12x50-8.8-A3A .....	Countersunk screw.....	Vis à tête conique		
30	161 774	o	Platte.....	Plate.....	Plaque		
31	161 978	o	Lagerplatte.....	Plate.....	Plaque		
32	127 516	o	Seilrolle.....	Rope pulley.....	Poulie de câble		
33	107 438	o	Spannstift ISO 8752- 5x30-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage		
35	117 772	o	6kt.-Schraube DIN 933-M10x40-8.8-A3A .....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal		
36	108 441	o	6kt.-Mutter DIN 985-M10-8-A3A .....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal		
37	162 075	o	Lagerschale.....	Bearing shell.....	Coquille de coussinet		
38	162 078	o	Platte.....	Plate.....	Plaque		
39	116 459	o	6kt.-Schraube DIN 931-M10x100-8.8-A3A .....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal		

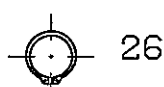
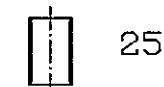
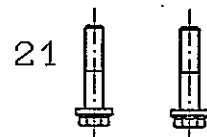
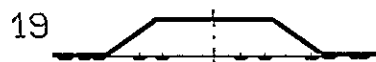
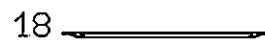
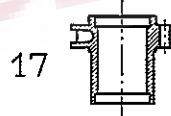
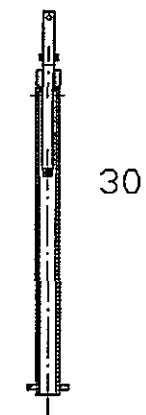
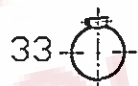
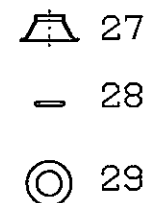
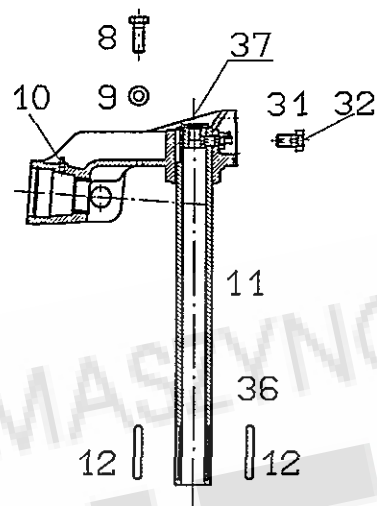
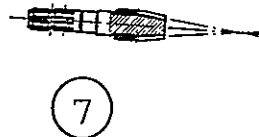
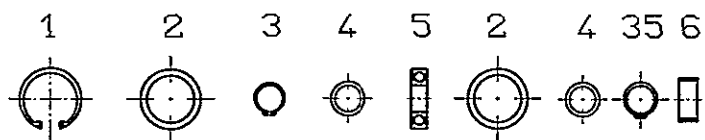


Pos.	Nr.	TS1602				x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil
						x=Wear part	*=no spare parts
						x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange
			Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce		
			<b>Fahrwerk, hinten.....</b>	<b>Chassis, back.....</b>	<b>Châssis, arrière</b>		
1	161 096	o	Rahmenquerträger.....	Traverse frame structure.....	Poutre transversale de châssis		
2	127 267	o	6kt.-Mutter DIN 985-M20-8-A3A .....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal		
3	108 746	o	6kt.-Schraube DIN 931-M20x150-8.8-A3A .....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal		
4	161 098	o	Bundbuchse 50W55/65x30.....	Flange sleeve.....	Douille à collet		
5	122 471	o	Kabeldurchführungsstülpe.....	Cable bushing.....	Passe-câble		
6	108 292	o	Kegelschmiernippel AS 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple.....	Graisseur conique		
7	127 973	o	Spannstift ISO 8752-10x75-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage		
8	127 972	o	Spannstift ISO 8752-16x75-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage		
9	109 180	o	6kt.-Schraube DIN 931-M10x90-8.8-A3A .....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal		
10	161 202	o	Distanzbuchse.....	Distance bushing.....	Douille d'écartement		
11	161 182	o	Bolzen.....	Pin.....	Boulon		
12	162 029	o	Spurhebel.....	Track lever.....	Levier d'accouplement		
13	161 514	o	Spurstange.....	Track rod.....	Barre d'accouplement		
14	116 118	o	Scheibe DIN 7349-10,5-A3A.....	Washer.....	Rondelle		
15	108 441	o	6kt.-Mutter DIN 985-M10-8-A3A .....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal		
16	162 033	o	Achsschenkel.....	Steering knuckle.....	Fusée d'essieu		
17	127 577	x	Reifen 10,0/75-15,3/MP 8PR AMFM.....	Tire.....	Pneu		
18	127 580	x	Schlauch 10,0/75-15,3.....	Hose.....	Chambre à air		
19	161 538	o	Laufrad 10,0/75-15,3.....	Disc wheel.....	Roue à disque		
20	161 537	o	Tiefbettfelge 9,00x15,3.....	Drop base ring.....	Jante creuse		
22	161 903	o	Lenkhebel, hinten.....	Steering lever, back.....	Levier de direction, arrière		
23	161 142	o	Distanzbuchse.....	Distance bush.....	Douille à distance		
24	161 141	o	Platte.....	Plate.....	Plaque		
25	124 359	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 6x60-8.8-A3A .....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal		
26	116 607	o	6kt.-Schraube DIN 933-M6x16-8.8-A3A .....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal		
27	116 030	o	Scheibe DIN 9021-7,4-A3A.....	Washer.....	Rondelle		
28	150 581	o	Warntafel.....	Warning sign.....	Tableau d'avertissement		
29	130 992	o	Leiste.....	Strip.....	Barre		
30	127 215	o	Klemmbackenpaar.....	Set of 2 clamping jaws.....	Lot de 2 mâchoires de serrage		
31	160 316	o	Lasche.....	Tongue.....	Éclisse		
32	106 903	o	6kt.-Mutter DIN 985-M6-8-A3A .....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal		
33	161 456	o	Warntafelhalter.....	Warning sign support.....	Support de tableau d'avertissement		
34	108 531	o	6kt.-Mutter DIN 985-M8-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal		
35	105 421	o	Scheibe DIN 9021-8,4-A3A.....	Washer.....	Rondelle		
36	130 265	o	Beleuchtungshalter.....	Lamp holder.....	Support d'éclairage		
37	105 483	o	6kt.-Schraube DIN 933-M8x30-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal		
38	127 213	o	Rückstrahler, rot.....	Reflector, red.....	Catadioptr, rouge		
39	124 687	o	Rückstrahler, gelb.....	Reflector, yellow.....	Catadioptr, jaune		
42	127 974	o	Rillenkugellager 6307 2 RS DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes		
43	108 689	o	WDR A 45X80X10 DIN 3760.....	Seal.....	Bague à lèvres avec ressort		
44	107 386	o	Sicherungsring 35x2,5 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip intérieur		
45	127 770	o	Rillenkugellager 6208 2 RS DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes		
46	160 756	o	Scheibe 17,5/56/5.....	Washer.....	Rondelle		
47	126 377	o	6kt.-Schraube DIN 933-M16x40-8.8-A3A .....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal		
48	161 883	o	Abschlußkappe D=80.....	Sealing hat.....	Chapeau de fermeture		
49	127 961	o	Lamellenstopfen.....	Lamellar plug.....	Bouchon à lamelles		



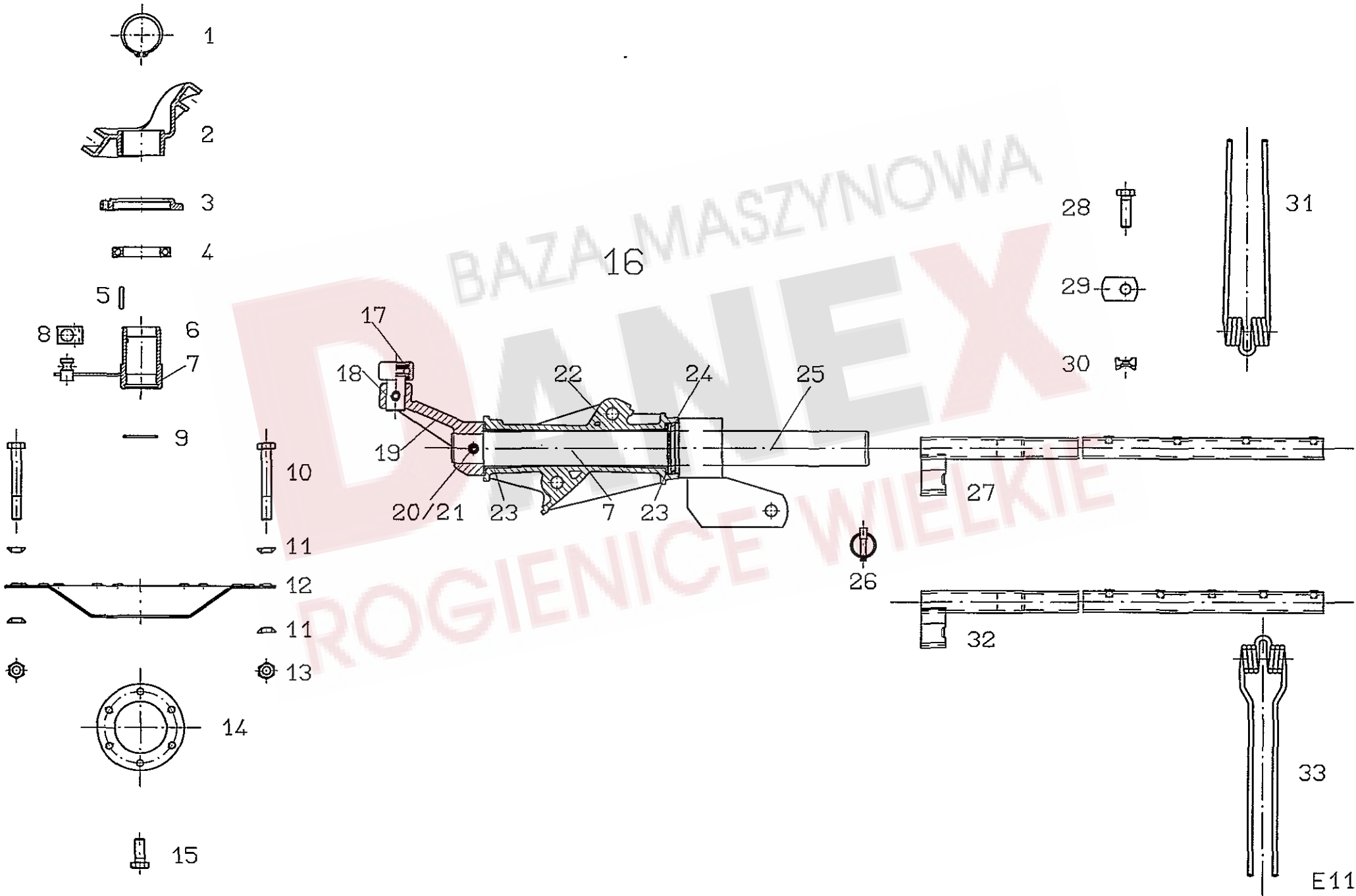


Pos.	Nr.	TS1602			
			Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
				x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
			<b>Ausleger/Kreisel.....</b>	<b>Outrigger/Disc.....</b>	<b>Bras levier/Disque</b>
1	161 783	o	Anschlaglasche.....	Stop bracket.....	Éclisse de butée
2	115 989	o	Scheibe DIN 126-26-A3A.....	Washer.....	Rondelle
3	127 987	o	6kt.-Schraube DIN 933-M16x40-100-A3A Vripp,Vplus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
5	162 195	o	Kreiselanschlag.....	Rotor stop.....	Butée du rotor
6	126 880	o	Spannstift ISO 8752- 8x45-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
7	127 597	o	Einspannbuchse EG 25/32x28 DIN 1498.....	Tension bushing.....	Douille de serrage
8	161 626	o	Arretierklappe.....	Locking flap.....	Clapet d'arrêt
9	161 268	o	Bolzen.....	Pin.....	Boulon
10	108 441	o	6kt.-Mutter DIN 985-M10-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
11	116 118	o	Scheibe DIN 7349-10,5-A3A.....	Washer.....	Rondelle
12	117 772	o	6kt.-Schraube DIN 933-M10x40-8,8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
13	150 530	o	Bundbuchse 35W39/50x30.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
14	162 201	o	Schwenkarm.....	Swivel arm.....	Bras pivotant
15	108 292	o	Kegelschmiernippel AS 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple.....	Graisser conique
16	120 595	o	Paßscheibe 35x45x1 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
17	162 250	o	Achse.....	Axle.....	Essieu
18	162 249	o	Achse.....	Axle.....	Essieu
19	161 741	o	Verstellstange.....	Adjusting bar.....	Barre de réglage
20	161 500	o	Winkel.....	Angle.....	Angle
21	122 466	x	Halteschnur.....	Holding rope.....	Corde de retenue
22	109 179	x	Klappstecker 8x42 DIN 11023 ZN 3.....	Folding plug.....	Esses d'essieu
23	124 702	o	Spannstift ISO 8752- 8x55-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
24	127 808	o	Spannstift ISO 8752-13x55-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
25	161 149	o	Bolzen.....	Bolt.....	Boulon
26	161 018	o	Kulisse.....	Coulisse.....	Coulisse
27	161 190	o	Kurvenrolle mit Mutter.....	Cam roller with nut.....	Galet de came et ecrou
28	161 254	o	Kreiselauflhängung.....	Rotor suspension.....	Suspension du rotor
29	127 923	o	Einschlagschmiernippel H1A DIN 71412.....	Grease nipple.....	Graisser escarnotable
30	162 245	o	Bundbuchse.....	Flange sleeve.....	Douille à collet

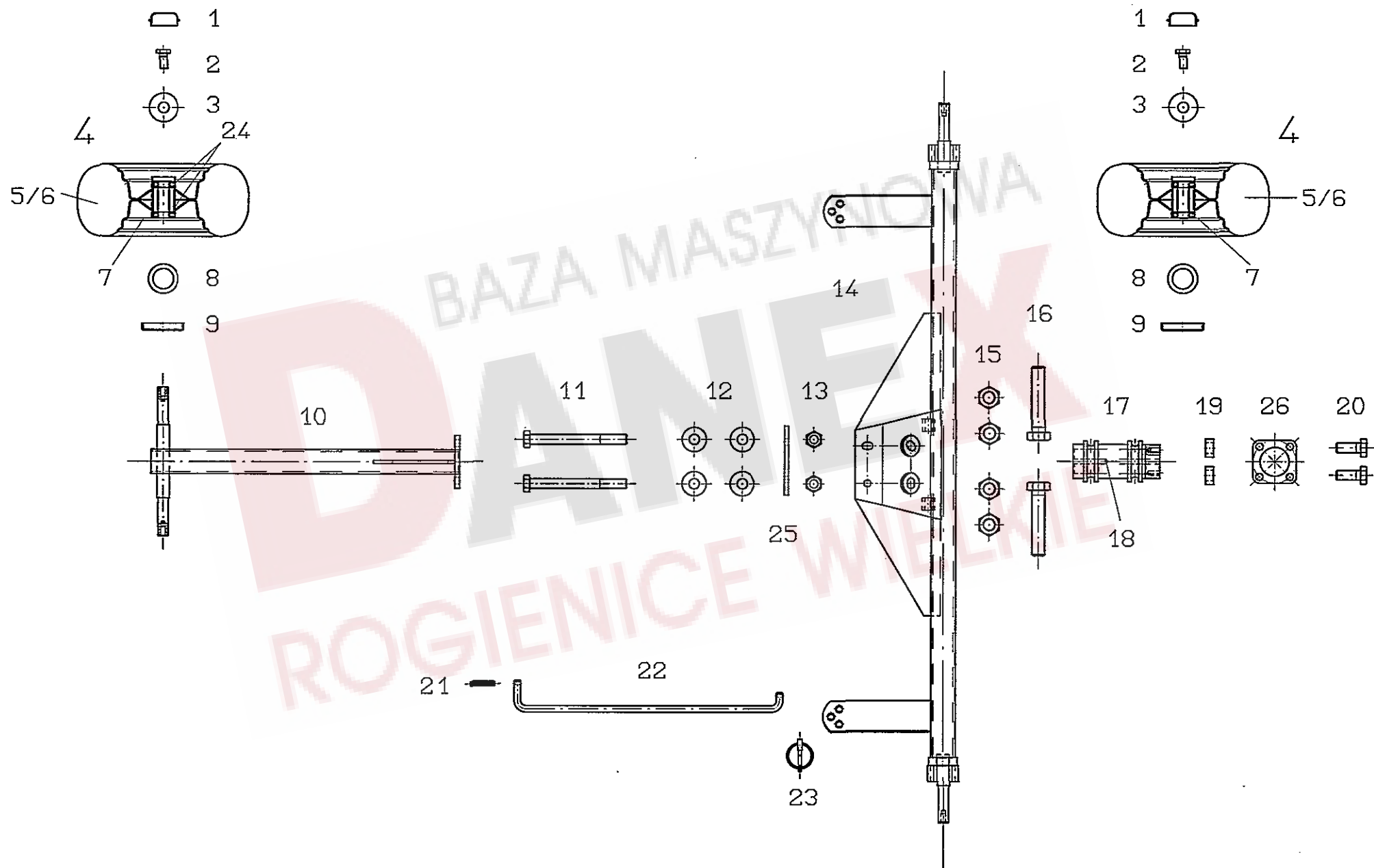


BAZA MASzynowa  
DANEK  
ROGNIENICE WIELKIE

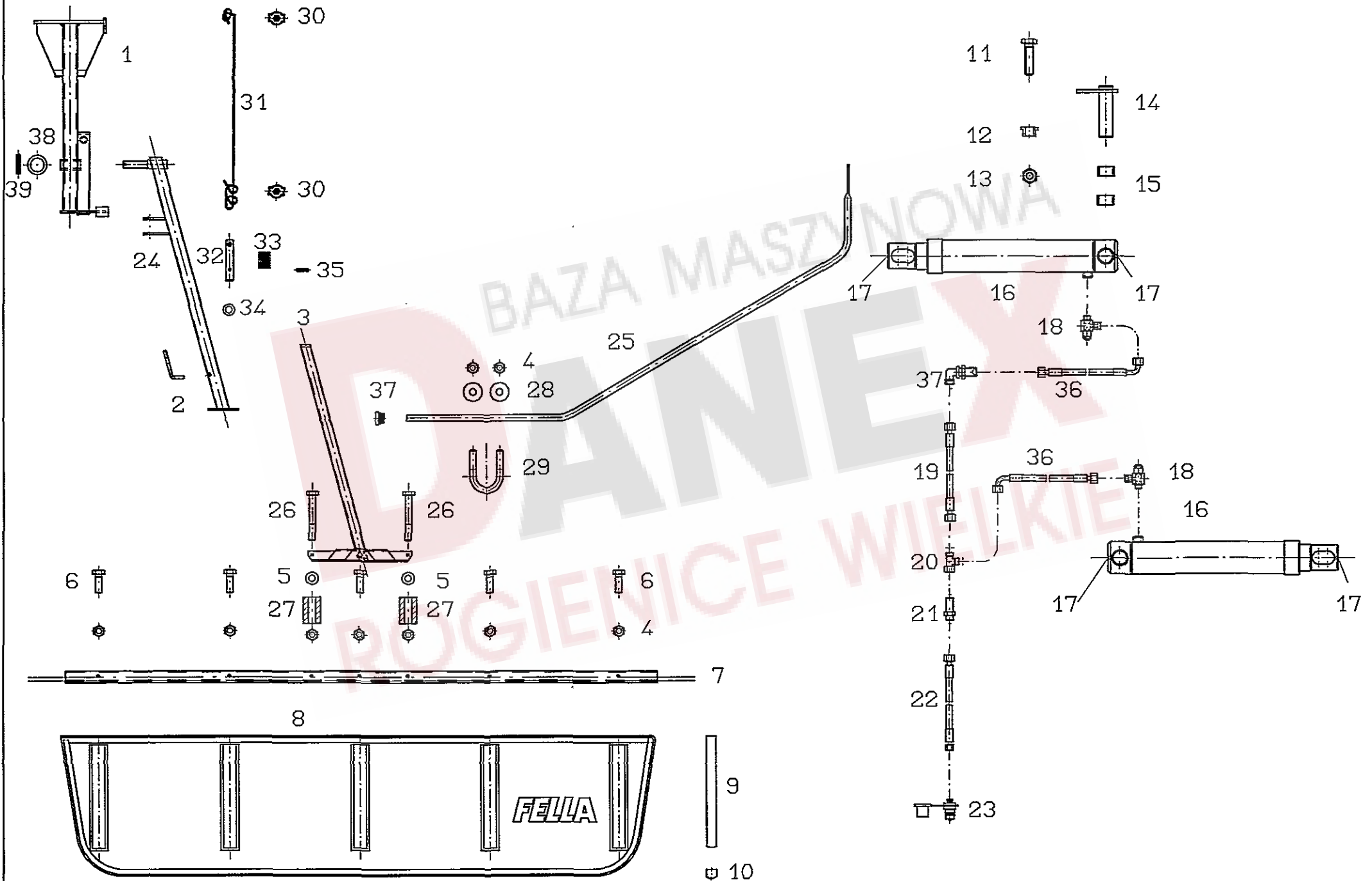
Pos.	Nr.	TS1602	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure			*kein Ersatzteil *no spare parts *pas de pièce de rechange		
			Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce			
			<b>Kreiselkopf/Höhenverstellung.....</b>	<b>Rotor head/Height adjustment.....</b>	<b>Boîtier/Réglage de la hauteur</b>			
1	107 386	o	Sicherungsring 80x2,5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur			
2	127 644	o	Stützscheibe 63x80x3 DIN 988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support			
2	127 646	o	Paßscheibe 63x80x0,5 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage			
2	127 645	o	Paßscheibe 63x80x0,3 DIN 988 (bei Bedarf).....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage			
2	126 320	o	Paßscheibe 63x80x0,1 DIN 988 (bei Bedarf).....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage			
3	118 602	o	Sicherungsring 35x2,5 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur			
4	126 242	o	Stützscheibe 35x45x2,5 DIN 988 ZN 3.....	Supporting plate.....	Rondelle de support			
5	106 852	o	Rillenkugellager 6307 2 RS C3 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes			
6	127 643	o	Nadelhülse HK 5025 DIN 618.....	Needle bush.....	Roulement à aiguilles			
7	162 117	o	Radsatz.....	Wheel set.....	Jeu de roues			
8	127 883	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x25-8.8-A3A Verbus-plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal			
9	115 972	o	Scheibe DIN 125-8,4-A3A.....	Washer.....	Rondelle			
10	108 292	o	Kegelschmiernippel AS 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple.....	Graisseur conique			
11	498 111	o	Kreiselkopf, vormontiert.....	Rotor head.....	Boîtier			
12	127 998	o	Paßfeder A12x8x90 DIN 6885 C45 K+V.....	Fitting spring.....	Ressort d'ajustage			
13	160 215	o	Dichtring.....	Seal ring.....	Bague d'étanchéité			
14	123 477	o	Haube.....	Cover.....	Capot			
17	162 109	o	Kreiselnabe.....	Rotor hub.....	Moyeu du rotor			
18	162 111	o	Deckel.....	Cover.....	Couvercle			
19	162 112	o	Glocke.....	Dome.....	Cloche			
21	127 988	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 16x70-100 Vripp, Vplus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal			
22	124 650	o	Paßscheibe 60x75x0,1 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage			
22	126 384	o	Paßscheibe 60x75x0,3 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage			
22	126 385	o	Paßscheibe 60x75x0,5 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage			
23	126 302	o	Stützscheibe 60x75x3,0 DIN 988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support			
24	118 604	o	Rillenkugellager 6012 2 RS DIN 125.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes			
25	123 486	o	Distanzrohr.....	Distance pipe.....	Tube d'écartement			
26	127 642	o	Sicherungsring 60x3 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur			
27	160 629	o	Abdeckkappe.....	Bearing housing.....	Carter			
28	126 417	o	Runddichtring 17x3,5 DIN 3770-NB 70.....	Round seal.....	Joint torique d'étanchéité			
29	127 416	o	Axial-Rillenkugellager 11-119 Rolax.....	Grooved ball thrust bearing.....	Butée à rainure à billes			
30	161 893	o	Höhenverstellung, kompl.....	Height adjustment, cpl.....	Réglage de la hauteur, cpl.			
31	160 365	o	Hohlschraube.....	Screw.....	Vis			
32	116 749	o	Kegelschmiernippel CS 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple.....	Graisseur conique			
33	117 831	o	Schlauschelle SA 70-90 SKZ.....	Hose clip.....	Collier pour chambre à air			
34	121 990	o	Faltenbalg.....	Bellows.....	Soufflet			
35	127 838	o	Sicherungsring 40x2,5 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur			
36	161 888	o	Kreiselachse.....	Rotor axle.....	Axe du rotor			
37	108 319	o	Paßfeder A12x8x56 DIN 6885 C45 K+V.....	Fitting spring.....	Ressort d'ajustage			



Pos.	Nr.	TS1602		Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce	x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil	
							x=Wear part	*=no spare parts	
					x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange			
				<b>Kurvenscheibe/Zinkenträger.....</b>	<b>Cam plate/Tine arm.....</b>	<b>Disque à came/Support de dents</b>			
1	105 465	o		Sicherungsring 75x2,5 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur			
2	123 445	o		Kurvenscheibe.....	Cam plate.....	Disque à came			
3	161 543	o		Lagerflansch.....	Bearing flange.....	Bride de palier			
4	127 640	o		Rillenkugellager 6015 2 RS DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes			
5	124 506	o		Paßfeder A 8x7x45 DIN 6885 C 45 K+V.....	Fitting spring.....	Ressort d'ajustage			
6	160 141	o		Nabe, rechtsdrehend.....	Hub, rotating clockwise.....	Moyeu, tournant à droite			
7	108 292	o		Kegelschmiernippel AS 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple.....	Graisseur conique			
8	123 595	o		Gelenkstück.....	Joint piece.....	Pièce d'articulation			
9	127 638	o		Runddichtring 60x4 DIN 3770-NB 70.....	Round seal.....	Joint torique d'étanchéité			
10	127 656	o		6kt.-Schraube DIN 931-M 12x90-10.9-MV 8.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal			
11	160 443	o		Konusscheibe.....	Tapered nut washer.....	Rondelle de cone			
12	162 112	o		Glocke.....	Dome.....	Cloche			
13	127 564	o		6kt.-Mutter DIN 982-M 12-10-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal			
14	160 135	o		Ring.....	Ring.....	Anneau			
15	127 641	o		6kt.-Schraube DIN 933-M 12x30-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal			
16	498 088	o		Kreiselarm, kompl. ....	Rotor arm, cpl. ....	Bras rotatif, cpl.			
17	162 071	o		Laufrolle.....	Roller.....	Poulie			
18	127 607	o		Spannstift 7x32 DIN 7346 Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage			
19	161 534	o		Steuerhebel.....	Steering lever.....	Levier de commande			
20	107 454	o		Spannstift ISO 8752- 6x50-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage			
21	107 475	o		Spannstift ISO 8752-10x50-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage			
22	161 020	o		Lagerrohr.....	Bearing tube.....	Tube de palier			
23	123 507	o		Bundbuchse 35 W 39/50x25.....	Flange sleeve.....	Douille à collet			
24	127 637	o		Runddichtring 45x3,5 DIN 3770-NB 70.....	Round seal.....	Joint torique d'étanchéité			
25	162 096	o		Steuerwelle.....	Side shaft.....	Arbre de commande			
26	108 544	x		Klappstecker 12x45 St 50 ZN 3 DIN 11023.....	Folding plug.....	Esses d'essieu			
27	161 628	o		Zinkenträger 1240/4.....	Tine arm.....	Support de dents			
28	126 383	o		6kt.-Schraube DIN 933-M 12x40-10.9-A3A Verb-plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal			
29	160 089	o		Unterlage.....	Support.....	Support			
30	161 379	o		Klemmstück.....	Clamp.....	Collier			
31	160 111	x		Federzinken.....	Flexible tine.....	Point flexible			
32	162 147	o		Zinkenträger 1240/5.....	Tine arm.....	Support de dents			
33	162 058	x		Federzinken.....	Flexible tine.....	Point flexible			

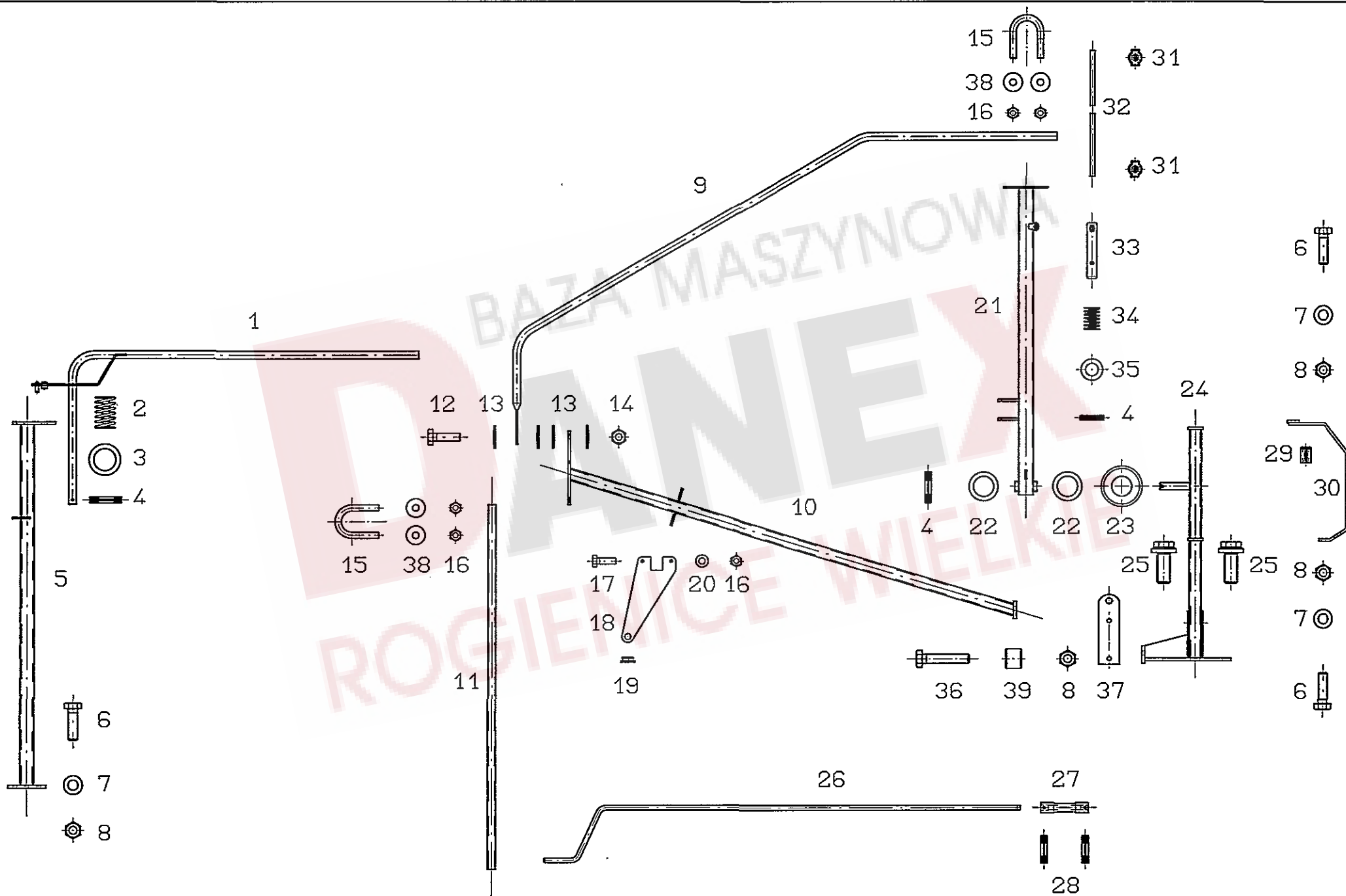


Pos.	Nr.	TS1602		Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
<b>Achsen, Laufräder..... Axle, track wheel..... Essieu, roue</b>						
1	121 327	o		Abschlußkappe.....	Sealing hat.....	Chapeau de fermeture
2	126 662	o		6kt.-Schraube DIN 933-M 12x25-8.8-A3A DIN Verbus-plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
3	130 655	o		Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
4	126 667	o		Laufrad, kompl. 16x6.50-8.....	Track wheel.....	Roue
5	121 091	x		Decke 16/6,50-8 Impl. 4 PR-V 64.....	Surface.....	Couverture
6	121 092	x		Schlauch 16/6,50-8 TR 13.....	Hose.....	Chambre à air
7	121 090	o		Felge 5,50 Ax8 mit 2 Ri. KL 6205-2 RS.....	Rim with grooved ball bearing.....	Jante avec roulement rainuré à billes
8	127 570	o		Paßscheibe 25x36x2,0 DIN 988 ZN 3.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
9	150 084	o		Schutzscheibe, hinten.....	Protective plate, back.....	Plaque de protection arrière
10	161 983	o		Achsausleger.....	Axle bracket.....	Bras levier
11	116 484	o		6kt.-Schraube DIN 931-M 16x160-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
12	124 517	o		Scheibe DIN 7349-17-A3A.....	Washer.....	Rondelle
13	116 699	o		6kt.-Mutter DIN 985-M 16-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
14	162 190	o		Achsrohr.....	Axle tube.....	Tube d'essieu
15	116 688	o		6kt.-Mutter DIN 934-M 16-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
16	127 608	o		6kt.-Schraube DIN 933-M 16x80-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
17	161 021	o		Achsführung.....	Axle guide.....	Guide d'essieu
18	108 292	s		Kegelschmiernippel AS 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple.....	Graisser conique
19	<del>105 186</del>	o	161969	Scheibe DIN <del>125-13-A3A</del> Buchse.....	Washer.....	Rondelle
20	126 383	o		6kt.-Schraube DIN 933-M 12x30-8.8-A3A Verb.-plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
21	107 449	o		Spannstift ISO 8752-6x30-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
22	160 120	o		Stange.....	Rod.....	Barre
23	124 053	x		Klappstecker 6 DIN 11023 St 50 ZN 3.....	Folding plug.....	Esses d'essieu
24	117 363	o		Rillenkugellager 6205 2 RS DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
25	162 163	o		Platte.....	Plate.....	Plaque
26	162 159	o		Flanschplatte.....	Flange plate.....	Plaque de bride

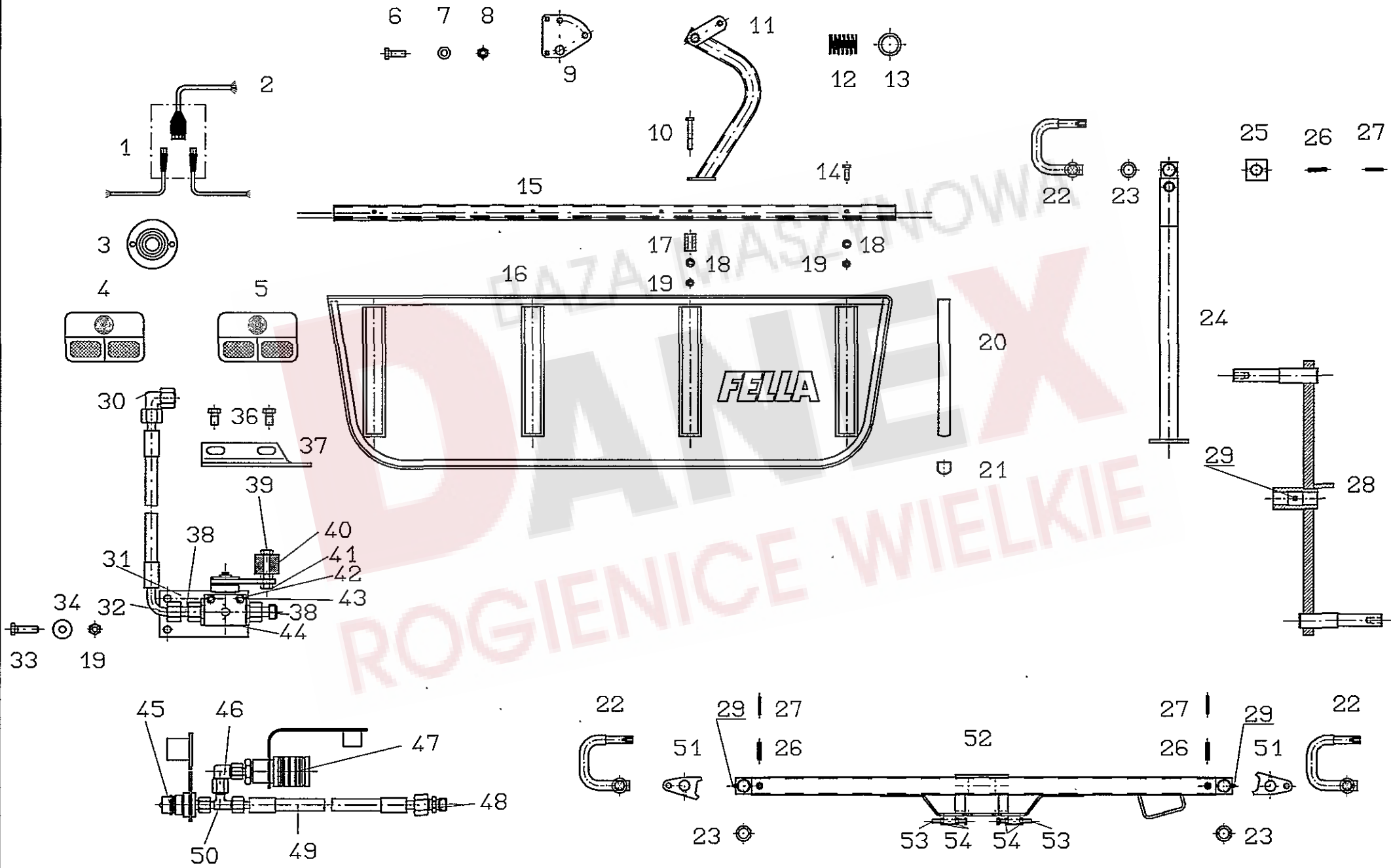




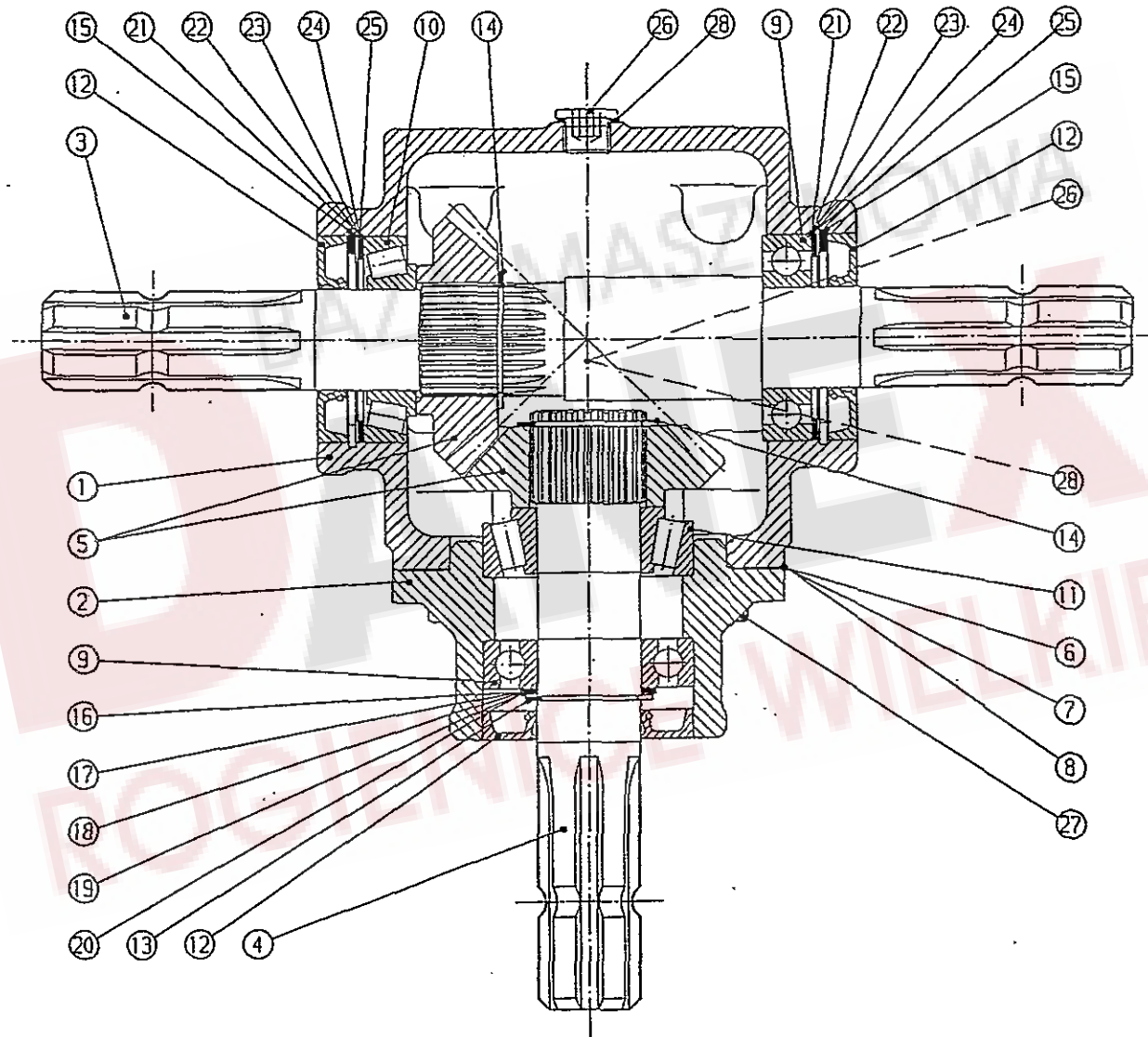
Pos.	Nr.	TS1602				x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil
						x=Wear part	*=no spare parts
						x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange
			Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce		
			<b>Schutz, rechts, Schwadformer und.....</b>	<b>Guard, right, swathformer and.....</b>	<b>Protection, droite, mouleur d'andains</b>		
			<b>Hydraulik.....</b>	<b>hydraulic.....</b>	<b>et hydraulique</b>		
1	162 253	o	Schutzträger.....	Guard support.....	Support protecteur		
2	122 292	o	Drucknebel.....	Compression handle.....	Garrot de pression		
3	162 010	o	Schwadformerträger.....	Carrier.....	Bras portant		
4	108 531	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8-A3A .....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal		
5	115 972	o	Scheibe DIN 125-8,4-A3A .....	Washer.....	Rondelle		
6	127 569	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x25-8.8-A2 .....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal		
7	162 048	o	Schwadformerprofil.....	Profile of swathforming tool.....	Profilé de mouleur d'andains		
8	161 794	x	Schwadtuch.....	Cloth.....	Drap d'andains		
9	123 609	x	Schwadformerfeder.....	Flat spring.....	Ressort plat		
10	122 103	x	Schutzkappe.....	Protective cap.....	Chapeau de protection		
11	117 772	o	6kt.-Schraube DIN 933-M10x40-8.8-A3A .....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal		
12	162 245	o	Bundbuchse.....	Flange sleeve.....	Douille à collet		
13	108 441	o	6kt.-Mutter DIN 985-M10-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal		
14	162 248	o	Bolzen.....	Bolt.....	Boulon		
15	127 584	o	Einspannbuchse EG35 42x25 DIN 1498.....	Tension bushing.....	Douille de serrage		
16	161 867	o	Druckzylinder.....	Pressure cylinder.....	Vérin de pression		
16	127 622	o	Dichtsatz für 161 455.....	Set of seals for 161 455.....	Jeu de joints pour 161 455		
			Bei Bestellung von Dichtsätzen für Hydraulik-Zylinder.....	When ordering gasket kits for hydraulic cylinders.....	Pour toute commande de jeux de joints pour vérins		
			die Maschinenummer angeben.....	please state machine number.....	hydrauliques, prière d' indiquer le numéro de la machine.		
17	108 292	o	Kegelschmiernippel AS 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple.....	Graisseur conique		
18	123 759	o	Drosselventil, doppeltwirkend, kompl.....	Soupape d'étranglement, double acting, cpl.....	Vanne papillon à double effet, cpl.		
19	162 203	x	Hydraulikschlauch 2100 lang.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique		
20	127 980	o	Einstellbare L-Verschraubung EL10-S OMD A3C.....	Adjustable screw fitting.....	Raccord à vis en L réglable		
21	127 978	o	Gerade Schottverschraubung.....	Bolting.....	Raccord vissé		
22	162 165	x	Hydraulikschlauch 3700 lang.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique		
23	126 859	o	SVK-Stecker NW10/8-L/A2K.....	Plug.....	Fiche		
24	162 043	o	Schwenkträger.....	Swivel support.....	Support pivotant		
25	161 290	o	Schutzbogen.....	Arc - shaped guard.....	Pièce de protection		
26	127 222	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 8x60-8.8-A3A .....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal		
27	160 069	o	Distanzbuchse.....	Arc - shaped guard.....	Pièce de protection		
28	105 421	o	Scheibe DIN 9021-8,4-A3A .....	Washer.....	Rondelle		
29	160 500	o	Bügelschraube.....	Stirrup bolt.....	Boulon étrier		
30	127 848	o	Simplex-Klemme GR4/M5.....	Clamp.....	Borne		
31	160 068	o	Seil 6x1070.....	Rope.....	Câble		
32	160 017	x	Rastbolzen.....	Notched bolt.....	Boulon d'arrêt		
33	123 154	o	Druckfeder.....	Compression spring.....	Ressort de pression		
34	115 989	o	Scheibe DIN 126-26-A3A.....	Washer.....	Rondelle		
35	107 465	o	Spannstift ISO 8752-8x40-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage		
36	162 202	x	Hydraulikschlauch 800 lang.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique		
37	128 000	o	W. Schottverschraubung WSV10- OMD A3C.....	Bulkhead stuffing box with angle.....	Raccordement à vis coudé		
38	124 797	o	Stützscheibe 30x42x2,5 DIN 988 ZN 3.....	Supporting plate.....	Rondelle de support		
39	127 938	o	Lamellenstopfen.....	Lamellar plug.....	Bouchon à lamelles		



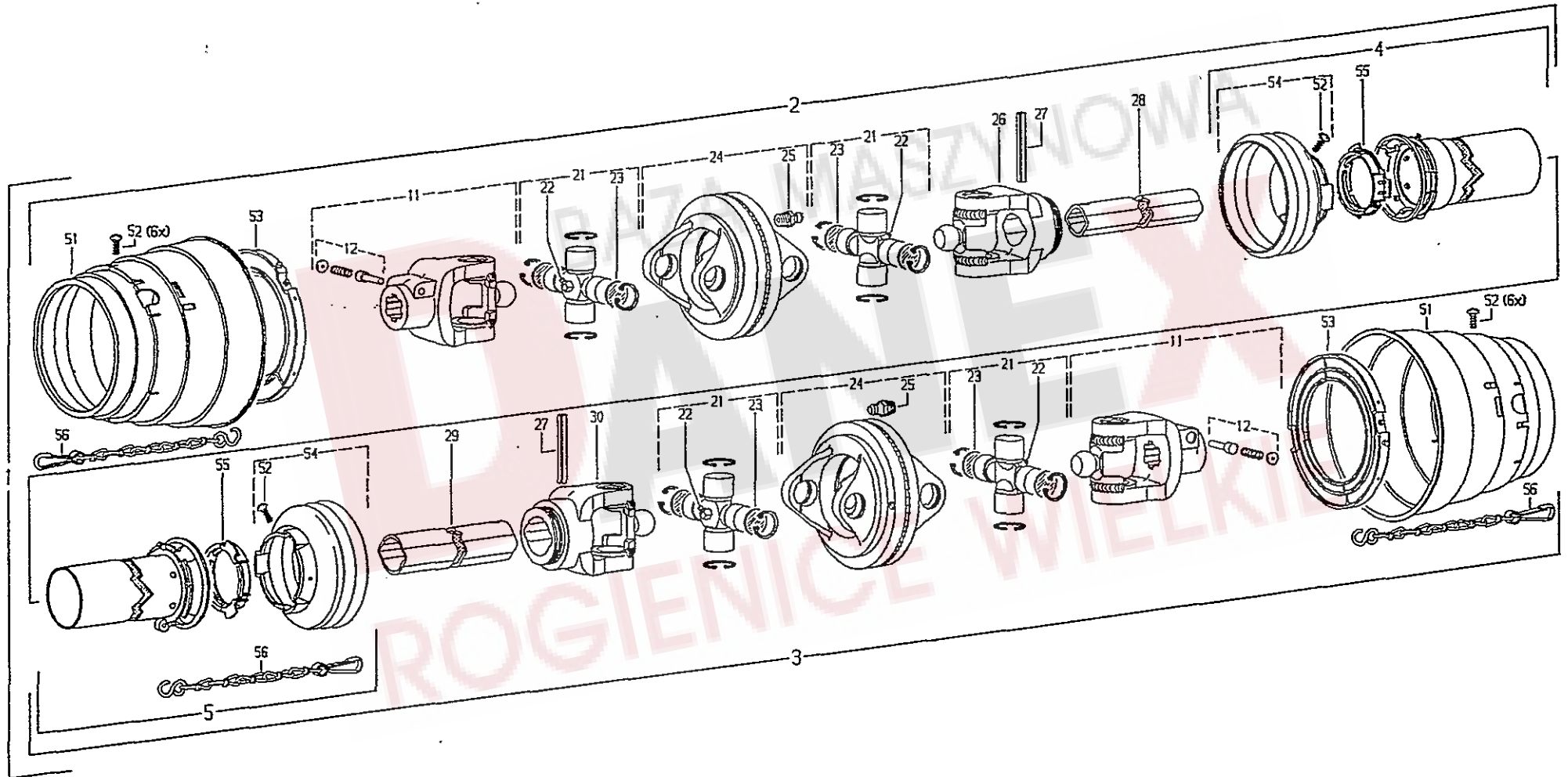
Pos.	Nr.	TS1602		Bezeichnung des Teiles	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
					Description of the part	Désignation de la pièce
				<b>Schutzvorrichtung.....</b>	<b>Protective device.....</b>	<b>Dispositif de protection</b>
1	161 325	o		Schwenkschutz.....	Swivel guard.....	Protecteur pivotant
2	121 360	o		Druckfeder 4x36x63.....	Compression spring.....	Ressort de pression
3	126 929	o		Stützscheibe 28x40x2 DIN 988 ZN 3.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
4	107 465	o		Spannstift ISO 8752-8x40-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
5	161 333	o		Schutzträger.....	Guard support.....	Support protecteur
6	116 630	o		6kt.-Schraube DIN 933-M12x40-8.8-A3A , linke Seite.....	Hexagonal bolt, left side.....	Boulon hexagonal à gauche
7	105 186	o		Scheibe DIN 125-13-A3A, linke Seite.....	Washer, left side.....	Rondelle à gauche
8	108 589	o		6kt.-Mutter DIN 985-M12-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
9	161 290	o		Schutzbogen.....	Arc-shaped guard.....	Pièce de protection
10	161 787	o		Schutzträger.....	Guard support.....	Support protecteur
11	161 343	o		Schutzstrebe 1250.....	Guard strut.....	Entretoise de protection
12	116 623	o		6kt.-Schraube DIN 933-M10x35-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
13	126 825	o		Tellerfeder 28x10,2x1,5 verz.....	Disc spring.....	Ressort à disques
14	108 441	o		6kt.-Mutter DIN 985-M10-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
15	160 500	o		Bügelsschraube.....	Stirrup bolt.....	Boulon étrier
16	108 531	o		6kt.-Mutter DIN 985-M8-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
17	116 614	o		6kt.-Schraube DIN 933-M8x25-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
18	161 788	o		Kurbelhalter, vorn.....	Crank holder, front.....	Support de manivelle, avant
19	161 289	o		Buchse.....	Bushing.....	Douille
20	115 972	o		Scheibe DIN 125-8,4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
21	161 595	o		Schwenkträger.....	Swivel support.....	Support pivotant
22	127 884	o		Stützscheibe 26x37x2 DIN 988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
23	160 356	o		Scheibe, gewölbt.....	Washer.....	Rondelle
24	162 223	o		Schutzträger.....	Guard support.....	Support protecteur
25	127 987	o		6kt.-Schraube M16x40-100-A3A Vplus,Vripp.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
26	160 214	o		Kurbel.....	Crank.....	Manivelle
27	121 970	o		Biegsame Welle.....	Shaft, flexible.....	Arbre, flexible
28	107 464	o		Spannstift ISO 8752- 8x36-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
29	127 790	o		Spannstift ISO 8752-13x20-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
30	161 993	o		Segment.....	Segment.....	Segment
31	127 848	o		Simplex-Klemme GR4/M5.....	Clamp.....	Borne
32	160 068	x		Seil 6x1070.....	Rope.....	Câble
33	160 017	o		Rastbolzen.....	Notched bolt.....	Boulon d'arrêt
34	123 154	o		Druckfeder.....	Compression spring.....	Ressort de pression
35	115 989	o		Scheibe DIN 126-26-A3A.....	Washer.....	Rondelle
36	117 726	o		6kt.-Schraube DIN 933-M12x60-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
37	161 789	o		Kurbelhalter, hinten.....	Crank holder, back.....	Support de manivelle, arrière
38	105 421	o		Scheibe DIN 9021-8.4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
39	150 250	o		Buchse.....	Bushing.....	Douille



Pos.	Nr.	TS1602	Bezeichnung des Teiles			Description of the part			Désignation de la pièce		
			x=Verschleißteil	x=Wear part	x=Pièces d'usure	s=Sonderzubehör	s=Special equipment	s=Équipement special	*=kein Ersatzteil	*=no spare parts	*=pas de pièce de rechange
			<b>Beleuchtung und Sonderzubehör.....</b>			<b>Light and special equipment.....</b>			<b>Éclairage et équipement special</b>		
1	127 725	s									
2	161 201	x									
3	162 092	s									
4	162 090	s									
5	162 091	s									
6	116 629	s									
7	105 186	s									
8	108 589	s									
9	162 209	s									
10	127 222	s									
11	162 215	s									
12	123 154	s									
13	126 242	s									
14	127 569	s									
15	160 536	s									
16	160 537	s									
17	160 069	s									
18	115 972	s									
19	108 531	s									
20	123 609	x									
21	122 103	x									
22	161 352	s									
23	150 530	s									
24	161 442	s									
25	161 450	s									
26	106 869	s									
27	107 456	s									
28	123 686	s									
29	108 292	s									
30	127 902	s									
31	161 815	s									
32	162 202	s									
33	105 483	s									
34	105 421	s									
36	116 649	s									
37	161 817	s									
38	162 105	s									
39	116 514	s									
40	123 256	s									
41	116 684	s									
42	106 903	s									
43	127 289	s									
44	161 752	s									
45	126 859	s									
46	127 476	s									
47	127 951	s									
48	127 950	s									
49	161 322	x									
50	127 290	s									
51	161 426	s									
52	161 355	s									
53	124 889	s									
54	116 686	s									

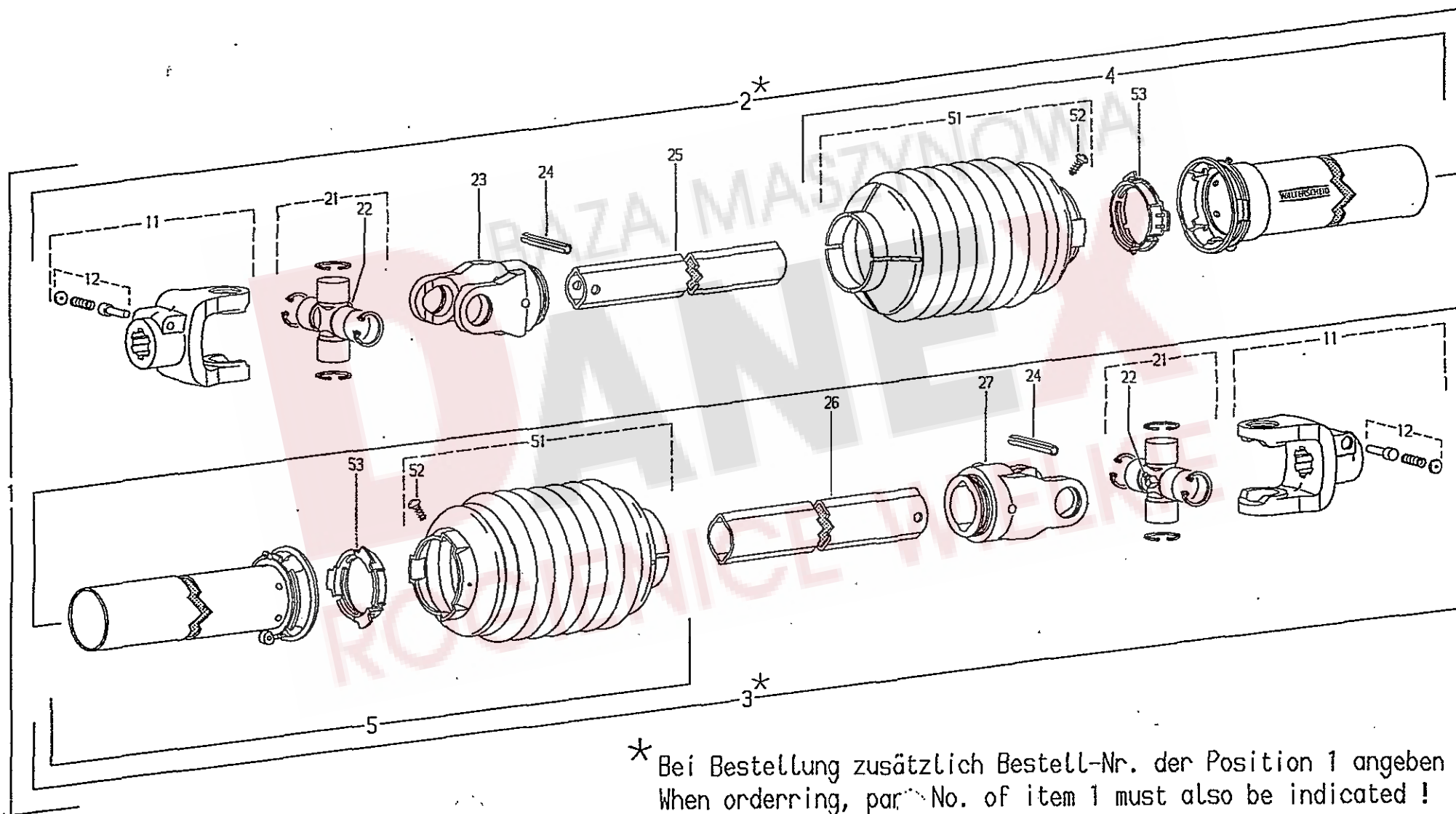


Pos.	Walterscheid-Nr.	FELLA-Nr.	Bezeichnung des Teiles	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure		*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	
				Description of the part	Désignation de la pièce		
	502 804	122 491	<b>Getriebe Walterscheid.....</b>	<b>Gearbox Walterscheid.....</b>	<b>Engrenage Walterscheid</b>		
			<b>GT-30 T 1:1 3/8" (6) für TS 1601.....</b>	<b>for TS 1601.....</b>	<b>pour TS 1601</b>		
			Diese Ersatzteile können nur über ... These parts can only be..... Cette pièces peuvent seulement die Firma Walterscheid bezogen..... purchased form the Walter-..... etre achetées chez la maison werden..... scheid company..... Walterscheid.				
1	502 802		Gehäuse.....	Housing.....	Boite		
2	502 016		Nabe.....	Hub.....	Moyeu		
3	502 024		Welle.....	Shaft.....	Arbre		
4	502 018		Welle.....	Shaft.....	Arbre		
5	502 205		Zahnradatz.....	Set wheel.....	Ensemble d'engrenages		
6	502 021		Paßscheibe.....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation		
7	502 022		Paßscheibe.....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation		
8	502 023		Paßscheibe.....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation		
9	754 631		Rillenkugellager 6207 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes		
10	701 535		Kegelrollenlager 30207 DIN 720.....	Bearing.....	Roulement		
11	701 548		Kegelrollenlager 32207 DIN 720.....	Bearing.....	Roulement		
12	178 242		Wellendichtring AS 35-72-10 DIN 3760.....	Seal.....	Bague		
13	702 052		Sicherungsring 35x1,5 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip intérieur		
14	304 610		Sicherungsring 39x1,75 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip intérieur		
15	702 100		Sicherungsring 72x2,5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip extérieur		
16	304 611		Paßscheibe 35x45x2,0 DIN 988.....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation		
17	304 612		Paßscheibe 35x45x0,2 DIN 988.....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation		
18	304 613		Paßscheibe 35x45x0,1 DIN 988.....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation		
19	304 614		Paßscheibe 35x45x0,3 DIN 988.....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation		
20	304 615		Paßscheibe 35x45x0,5 DIN 988.....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation		
21	304 616		Paßscheibe 56x72x2,0 DIN 988.....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation		
22	304 617		Paßscheibe 56x72x0,2 DIN 988.....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation		
23	304 618		Paßscheibe 56x72x0,1 DIN 988.....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation		
24	304 619		Paßscheibe 56x72x0,3 DIN 988.....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation		
25	304 620		Paßscheibe 56x72x0,5 DIN 988.....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation		
26	703 002		Verschlußschraube M 16x1,5 DIN 908-5.8.....	Plug screw.....	Boulon fileté		
27	020 525		6kt.-Schraube M 10x25 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans		
28	270 018		Dichtring A 16x20 DIN 7603.....	Seal ring.....	Joint cuivre		



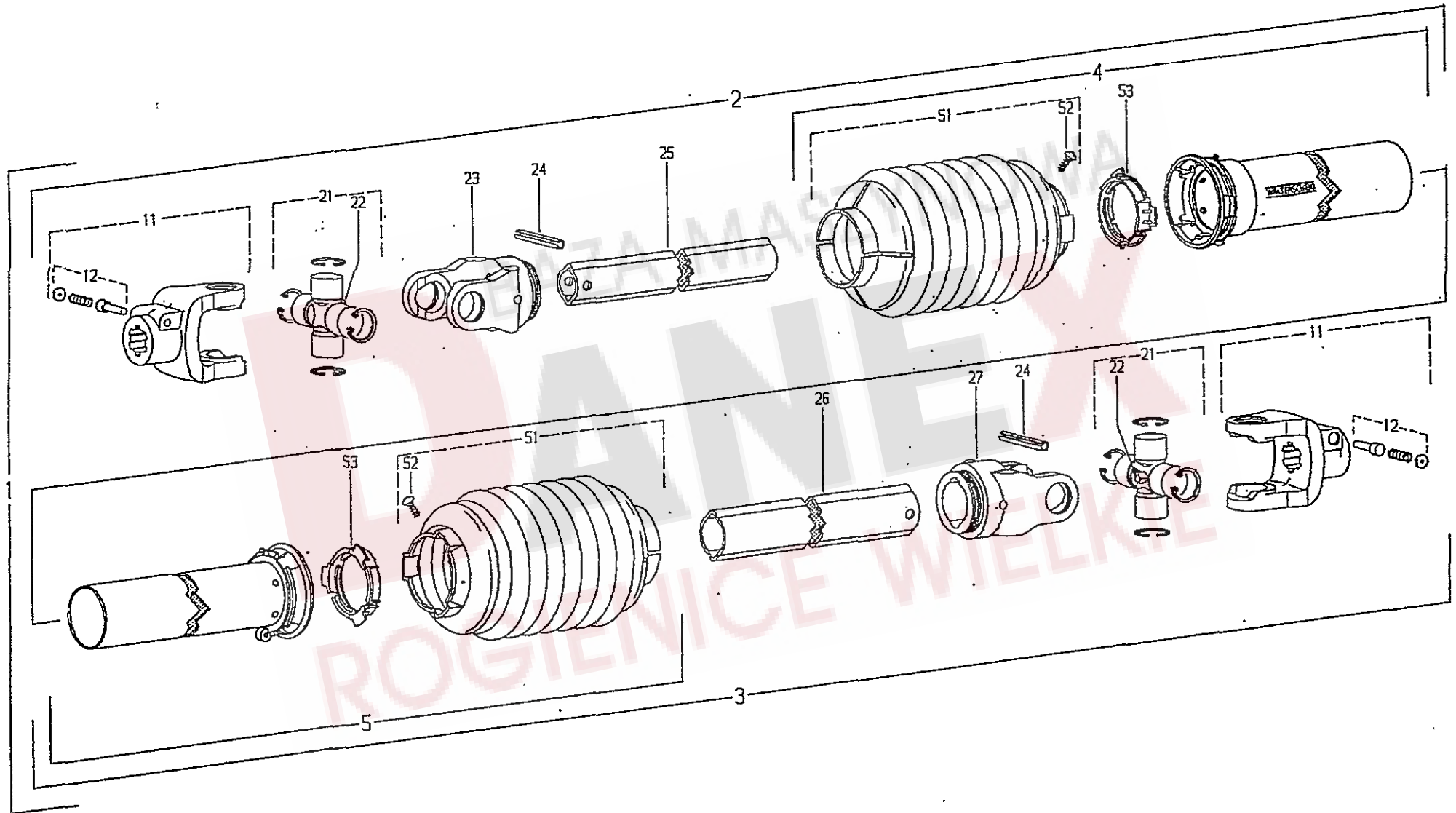


Pos.	Walter- scheid- Nr.	FELLA- Nr.	Bezeichnung des Teiles	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
				Description of the part	Désignation de la pièce
	194 821	161 480	<b>Gelenkwelle..... PTO-shaft..... Transmission</b> <b>WWZ 2380-SD15-860 für TS 1601..... for TS 1601..... pour TS 1601</b>		
			Diese Ersatzteile können nur über ... These parts can only be..... Cette pièces peuvent seulement die Firma Walterscheid bezogen..... purchased form the Walter-..... etre achetées chez la maison werden..... scheid company..... Walterscheid.		
1	194 821		Weitwinkel-Gleichlauf-Gelenkwelle mit Schutz..... Wide-angle CV PTO drive shaft with guard..... Transmission avec JDH et protecteur WWZ 2380-SD15-860.....		
2	108 983		Innere Weitwinkel-Gleichlauf-Gelenkwellenhälfte..... Inner wide-angle CV PTO drive shaft half..... Demi-transmission avec JDH intérieure mit äußerer Schutzhälfte WWH 2380-SD15-685..... with outer guard half..... et demi-protecteur extérieur		
3	108 984		Äußere Weitwinkel-Gleichlauf-Gelenkwellenhälfte..... Outer wide-angle CV PTO drive shaft half..... Demi-transmission avec JDH extérieure mit innerer Schutzhälfte WWH 2380-SD15-680..... with inner guard half..... et demi-protecteur intérieur		
4	183 575		Äußere Schutzhälfte SCH15-A550-RP3..... Outer guard half..... Demi-protecteur extérieur		
5	185 552		Innere Schutzhälfte.SCH15-J550-RP3-K..... Inner guard half..... Demi-protecteur intérieur		
11	366 838		Aufsteckgabel mit Schiebestift AG2380-1 3/8" (6)..... Quick-disconnect yoke..... Mâchoire à verrouillage rapide		
12	339 107		Schiebestift, kpl..... Quick-disconnect pin, cpl..... Pousoir de verrouillage rapide, cpl.		
21	382 701		Kreuzgarnitur, komplett WW 2380..... Cross and bearing kit, complete..... Bloc croisillon, complet		
22	084 099		Kegel-Schmiernippel BM 8x1..... Lubrication fitting..... Graisseur		
23	164 466		Ronde 23,75x2..... Plate..... Rondelle		
24	384 517		Doppelgabel mit Schmiernippel DOPG 2380..... Double yoke with lubrication fitting..... Mâchoire double avec graisseur		
25	020 672		Kegel-Schmiernippel DIN 71412-AM8x1..... Lubrication fitting..... Graisseur		
26	366 860		Rillengabel RG 2380-0v..... Inboard yoke..... Mâchoire à gorge		
27	020 614		Spannstift DIN 1481-10x65..... Spring type straight pin..... Goupille élastique		
28	346 351		Profilrohr; gehärtet 0vH-540..... Profile tube; hardened..... Tube profilé; cémenté		
29	108 985		Profilrohr 1-535..... Profile tube..... Tube profilé		
30	366 861		Rillengabel RG 2380-1..... Inboard yoke..... Mâchoire à gorge		
51	365 715		Schutztrichter SD 15/25-2380..... Guard cone..... Cone protecteur		
52	365 305		Schraube 4x10..... Screw..... Vis		
53	365 717		Gleitring SD 15/25-2380..... Bearing ring..... Bague de glissement		
54	172 750		Schutztrichter; n=RP3..... Guard cone; n=RP3..... Cone protecteur; n=RP3		
55	087 279		Gleitring..... Bearing ring..... Bague de glissement		
56	382 078		Haltekette 600..... Safety chain..... Chainette		

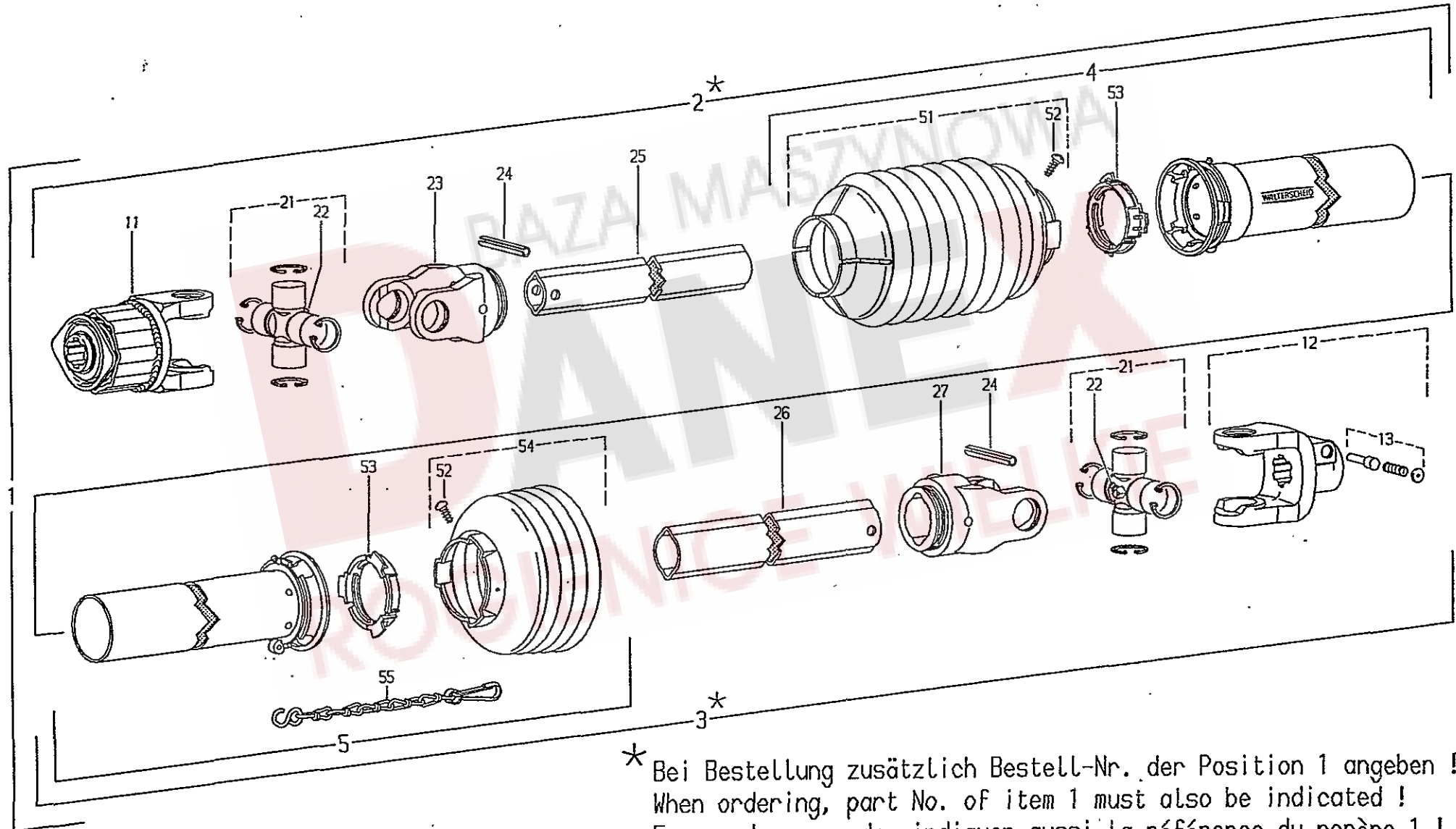


\* Bei Bestellung zusätzlich Bestell-Nr. der Position 1 angeben !  
 When ordering, part No. of item 1 must also be indicated !  
 En cas de commande, indiquer aussi la référence du repère 1 !

Pos.	Walter- scheid- Nr.	FELLA- Nr.	Bezeichnung des Teiles	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure		*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	
				Description of the part	Désignation de la pièce		
	<b>119 370</b>	<b>162 156</b>	<b>Gelenkwelle.....</b>	<b>PTO-shaft.....</b>	<b>Transmission</b>		
			<b>W 2300-SC15-1210 für TS 1602.....</b>	<b>for TS 1602.....</b>	<b>pour TS 1602</b>		
			Diese Ersatzteile können nur über ... These parts can only be..... Cette pièces peuvent seulement die Firma Walterscheid bezogen..... purchased form the Walter-..... etre achetées chez la maison werden..... scheid company..... Walterscheid.				
1	119 370		Gelenkwelle mit Schutz W2300-SC15-1210.....	PTO drive shaft with guard.....	Transmission avec protecteur		
2	*		Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer.....	Inner PTO drive shaft half with outer guard half.....	Demi-transmission intérieure avec		
3	*		Schutzhälfte WH 2300-SC15-1130.....	.....	demi-protecteur extérieur		
4	120 444		Äußere Gelenkwellenhälfte mit.....	Outer PTO drive shaft half inner guard half.....	Demi-transmission extérieure avec		
5	120 445		innerer Schutzhälfte WH 2300-SC15-1125.....	.....	demi-protecteur intérieur		
11	041 378		Äußere Schutzhälfte SCH15-A1020-85.15.500.....	Outer guard half.....	Demi-protecteur extérieur		
12	339 107		Innere Schutzhälfte SCH15-J1020-85.15.500.....	Inner guard half.....	Demi-protecteur intérieur		
21	044 444		Aufsteckgabel mit Schiebestift AG2300-1 3/8" (6).....	Quick-disconnect yoke.....	Mâchoire à verrouillage rapide		
22	084 099		Schiebestift, kpl.....	Quick-disconnect pin, cpl.....	Poussoir de verrouillage rapide, cpl.		
23	041 315		Kreuzgarnitur, komplett .....	Cross and bearing kit, complete.....	Bloc croisillon, complet		
24	020 614		Kegel-Schmiernippel BM 8x1.....	Lubrication fitting.....	Graisseur		
25	013 337		Rillengabel RG 2300-0v.....	Inboard yoke.....	Mâchoire à gorge		
26	050 184		Spannstift DIN 1481-10x65.....	Spring type straight pin.....	Goupille élastique		
27	041 318		Profilrohr; 0v 1080.....	Profile tube.....	Tube profilé		
51	198 103		Profilrohr 1-1075.....	Profile tube.....	Tube profilé		
52	365 305		Rillengabel RG 2300-1.....	Inboard yoke.....	Mâchoire à gorge		
53	087 279		Schutztrichter.....	Guard cone.....	Cone protecteur		
			Schraube 4x10.....	Screw.....	Vis		
			Gleitring.....	Bearing ring.....	Bague de glissement		



Pos.	Walter- scheid- Nr.	FELLA- Nr.	Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
				x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
	111 814	161 747	<b>Gelenkwelle.....</b>	<b>PTO-shaft.....</b>	<b>Transmission</b>
			<b>W 2200-SC15-1410 für TS 1601.....</b>	<b>for TS 1601.....</b>	<b>pour TS 1601</b>
			<p>Diese Ersatzteile können nur über ... These parts can only be..... Cette pièces peuvent seulement                  die Firma Walterscheid bezogen..... purchased form the Walter-..... etre achetées chez la maison                  werden..... scheid company..... Walterscheid.</p>		
1	111 814		Gelenkwelle mit Schutz W2200-SC15-1410.....	PTO drive shaft with guard.....	Transmission avec protecteur
2	111 812		Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer.....	Inner PTO drive shaft half with outer guard half.....	Demi-transmission intérieure avec
			Schutzhälfte WH 2200-SC15-1340.....	.....	demi-protecteur extérieur
3	111 813		Äußere Gelenkwellenhälfte mit .....	Outer PTO drive shaft half inner guard half.....	Demi-transmission extérieure avec
			innerer Schutzhälfte WH 2200-SC15-1335.....	.....	demi-protecteur intérieur
4	199 945		Äußere Schutzhälfte SCH15-A1240-85.15.500.....	Outer guard half.....	Demi-protecteur extérieur
5	115 087		Innere Schutzhälfte SCH15-J1240-85.15.500.....	Inner guard half.....	Demi-protecteur intérieur
11	041 049		Aufsteckgabel mit Schiebestift AG2200-1 3/8" (6).....	Quick-disconnect yoke.....	Mâchoire à verrouillage rapide
12	339 107		Schiebestift, kpl.....	Quick-disconnect pin, cpl.....	Poussoir de verrouillage rapide, cpl.
21	044 439		Kreuzgarnitur, komplett .....	Cross and bearing kit, complete.....	Bloc croisillon, complet
22	084 099		Kegel-Schmiernippel BM 8x1.....	Lubrication fitting.....	Graisseur
23	041 065		Rillengabel RG 2200-0v.....	Inboard yoke.....	Mâchoire à gorge
24	020 614		Spannstift DIN 1481-10x65.....	Spring type straight pin.....	Goupille élastique
25	087 879		Profilrohr; 0v 1300.....	Profile tube; hardened.....	Tube profilé; cimenté
26	052 490		Profilrohr 1-1295.....	Profile tube.....	Tube profilé
27	041 068		Rillengabel RG 2200-1.....	Inboard yoke.....	Mâchoire à gorge
51	198 103		Schutztrichter.....	Guard cone.....	Cone protecteur
52	365 305		Schraube 4x10.....	Screw.....	Vis
53	087 279		Gleitring.....	Bearing ring.....	Bague de glissement



\* Bei Bestellung zusätzlich Bestell-Nr. der Position 1 angeben !  
 When ordering, part No. of item 1 must also be indicated !  
 En cas de commande, indiquer aussi la référence du repère 1 !

Pos.	Walter- scheid- Nr.	FELLA- Nr.	Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
				x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
	<b>124 181</b>	<b>162 157</b>	<b>Gelenkwelle.....</b>	<b>PTO-shaft.....</b>	<b>Transmission</b>
			<b>W 2200-SC15-1010-K32B.....</b>	<b>for TS 1602.....</b>	<b>pour TS 1602</b>
			<b>für TS 1602.....</b>		
			Diese Ersatzteile können nur über ..... These parts can only be..... Cette pièces peuvent seulement die Firma Walterscheid bezogen..... purchased form the Walter-..... etre achetées chez la maison werden..... scheid company..... Walterscheid.		
1	114 281		Gelenkwelle mit Schutz W2200-SC15-1410.....	PTO drive shaft with guard.....	Transmission avec protecteur
			W 2200-SC15-1010-K32B.....		
2	*		Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer.....	Inner PTO drive shaft half with outer guard half.....	Demi-transmission intérieure avec
			Schutzhälfte WH 2200-SC15-940-K32B.....		demi-protecteur extérieur
3	*		Äußere Gelenkwellenhälfte mit .....	Outer PTO drive shaft half inner guard half.....	Demi-transmission extérieure avec
			innerer Schutzhälfte WH 2200-SC15-935.....		demi-protecteur intérieur
4	116 033		Äußere Schutzhälfte SCH15-A840-85.15.500.....	Outer guard half.....	Demi-protecteur extérieur
5	368 355		Innere Schutzhälfte SCH15-J1000-RP6-K.....	Inner guard half.....	Demi-protecteur intérieur
			SCRohr 160mm kürzen, Trichter 2 Rippen kürzen.....	Shorten SC-tube by 160mm and cone by 2 ribs.....	Raccourcir tube SC de 160mmet cone de 2 ondes
11	359 485		Sternratsche; drehsinnunabhängig.....	Radial pin clutch; independent of.....	Limiteur à cames en étoile; indépendant
			K32B-2200-1 3/8" (6) ZV; M=550 Nm.....	direction of rotation.....	du sens de rotation
12	041 049		Aufsteckgabel mit Schiebestift AG2200-1 3/8" (6).....	Quick-disconnect yoke.....	Mâchoire à verrouillage rapide
13	339 107		Schiebestift, kpl.....	Quick-disconnect pin, cpl.....	Poussoir de verrouillage rapide, cpl.
21	044 439		Kreuzgarnitur, komplett.....	Cross and bearing kit, complete.....	Bloc croisillon, complet
22	084 099		Kegel-Schmiernippel BM 8x1.....	Lubrication fitting.....	Graisser
23	041 065		Rillengabel RG 2200-0v.....	Inboard yoke.....	Mâchoire à gorge
24	020 614		Spannstift DIN 1481-10x65.....	Spring type straight pin.....	Goupille élastique
25	090 347		Profilrohr 0v-900.....	Profile tube.....	Tube profilé
26	049 662		Profilrohr 1-895.....	Profile tube.....	Tube profilé
27	041 068		Rillengabel RG 2200-1.....	Inboard yoke.....	Mâchoire à gorge
51	198 103		Schutztrichter.....	Guard cone.....	Cone protecteur
52	365 305		Schraube 4x10.....	Screw.....	Vis
53	087 279		Gleitring.....	Bearing ring.....	Bague de glissement
54	365 344		Schutztrichter; n=RP4.....	Guard cone; n=RP3.....	Cone protecteur; n=RP3
55	044 321		Haltekette.....	Safety chain.....	Chainette

# Ersatzteilliste

NUMMERNVERZEICHNIS  
INDEX OF NUMBERS

LIST NUMERIQUE

Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel
Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table
No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau
105 186	1,11	108 531	8,04	117 772	2,35	124 650	5,22	127 607	6,18	130 203	2,15	161 141	3,24
105 186	2,19	108 531	9,16	117 772	4,12	124 687	3,39	127 608	7,16	130 255	1,23	161 142	3,23
105 186	7,19	108 531	10,19	117 772	8,11	124 702	4,23	127 622	8,16	130 265	3,36	161 149	4,25
105 186	9,07	108 544	6,26	117 831	2,25	124 797	8,38	127 637	6,24	130 655	7,03	161 159	2,07
105 186	10,07	108 589	1,10	117 831	5,33	124 889	10,53	127 638	6,09	130 992	3,29	161 168	1,25
105 421	3,35	108 589	2,20	117 999	2,24	126 242	5,04	127 640	6,04	150 084	7,09	161 182	3,11
105 421	8,28	108 589	9,08	118 555	2,28	126 242	10,13	127 641	2,27	150 146	1,05	161 190	4,27
105 421	9,38	108 589	10,08	118 602	5,03	126 302	5,23	127 641	6,15	150 147	1,04	161 201	10,02
105 421	10,34	108 671	1,07	118 604	5,24	126 320	5,02	127 642	5,26	150 250	9,39	161 202	3,10
105 465	6,01	108 689	3,43	120 595	4,16	126 377	3,47	127 643	5,06	150 293	1,24	161 254	4,28
105 483	3,37	108 746	3,03	121 090	7,07	126 383	6,28	127 644	5,02	150 530	4,13	161 268	4,09
105 483	10,33	109 179	4,22	121 091	7,05	126 383	7,20	127 645	5,02	150 530	10,23	161 289	9,19
106 852	5,05	109 180	3,09	121 092	7,06	126 384	5,22	127 646	5,02	150 581	3,28	161 290	8,25
106 869	10,26	115 972	5,09	121 327	7,01	126 385	5,22	127 656	6,10	160 017	8,32	161 290	9,09
106 903	3,32	115 972	8,05	121 360	9,02	126 417	5,28	127 725	10,01	160 017	9,33	161 310	2,22
106 903	10,42	115 972	9,20	121 970	9,27	126 662	7,02	127 770	3,45	160 068	8,31	161 313	2,23
107 386	3,44	115 972	10,18	121 990	5,34	126 667	7,04	127 790	9,29	160 068	9,32	161 322	10,49
107 386	5,01	115 989	4,02	122 103	8,10	126 771	1,22	127 807	1,19	160 069	8,27	161 325	9,01
107 438	2,33	115 989	8,34	122 103	10,21	126 825	9,13	127 808	4,24	160 069	10,17	161 333	9,05
107 441	1,28	115 989	9,35	122 292	8,02	126 859	8,23	127 838	5,35	160 089	6,29	161 343	9,11
107 449	7,21	116 030	3,27	122 466	4,21	126 859	10,45	127 848	8,30	160 111	6,31	161 352	10,22
107 454	6,20	116 118	2,16	122 471	3,05	126 880	4,06	127 848	9,31	160 120	7,22	161 355	10,52
107 456	10,27	116 118	3,14	122 491	2,14	126 929	9,03	127 883	5,08	160 135	6,14	161 379	6,30
107 464	9,28	116 118	4,11	122 491	11,00	127 213	3,38	127 884	9,22	160 141	6,06	161 382	1,08
107 465	1,27	116 459	2,39	122 805	1,03	127 215	3,30	127 902	10,30	160 214	9,26	161 426	10,51
107 465	8,35	116 484	7,11	123 154	8,33	127 222	8,26	127 923	4,29	160 215	5,13	161 442	10,24
107 465	9,04	116 514	10,39	123 154	9,34	127 222	10,10	127 938	8,39	160 316	3,31	161 450	10,25
107 475	6,21	116 607	3,26	123 154	10,12	127 252	1,02	127 948	2,29	160 356	9,23	161 456	3,33
108 292	1,20	116 614	9,17	123 188	2,18	127 253	1,01	127 950	10,48	160 365	5,31	161 459	1,29
108 292	2,05	116 623	9,12	123 256	10,40	127 267	2,12	127 951	10,47	160 443	6,11	161 480	12,00
108 292	3,06	116 629	10,06	123 445	6,02	127 267	3,02	127 961	3,49	160 500	8,29	161 500	4,20
108 292	4,15	116 630	1,12	123 477	5,14	127 289	10,43	127 972	2,02	160 500	9,15	161 514	3,13
108 292	5,10	116 630	2,21	123 486	5,25	127 290	10,50	127 972	3,08	160 536	10,15	161 534	6,19
108 292	6,07	116 630	9,06	123 507	6,23	127 416	5,29	127 973	2,01	160 537	10,16	161 537	3,20
108 292	7,18	116 641	2,11	123 595	6,08	127 476	10,46	127 973	3,07	160 629	5,27	161 538	3,19
108 292	8,17	116 649	10,36	123 609	8,09	127 516	2,32	127 974	3,42	160 756	3,46	161 543	6,03
108 292	10,29	116 684	10,41	123 609	10,20	127 564	6,13	127 978	8,21	161 018	4,26	161 595	9,21
108 319	5,37	116 686	10,54	123 686	10,28	127 569	8,06	127 980	8,20	161 020	6,22	161 626	4,08
108 441	2,36	116 688	7,15	123 759	8,18	127 569	10,14	127 987	4,03	161 021	7,17	161 628	6,27
108 441	3,15	116 699	7,13	124 053	7,23	127 570	7,08	127 987	9,25	161 080	1,30	161 741	4,19
108 441	4,10	116 749	5,32	124 330	1,19	127 577	3,17	127 988	5,21	161 096	3,01	161 747	14,00
108 441	8,13	117 245	1,18	124 359	3,25	127 580	3,18	127 998	5,12	161 098	1,13	161 752	10,44
108 441	9,14	117 363	7,24	124 506	6,05	127 584	8,15	128 000	8,37	161 098	3,04	161 774	2,30
108 531	3,34	117 726	9,36	124 517	7,12	127 597	4,07	128 018	2,17	161 121	1,21	161 783	4,01



# Ersatzteilliste

NUMMERNVERZEICHNIS  
INDEX OF NUMBERS

LIST NUMERIQUE

Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel
Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table
No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau
161 787	9,10	162 173	1,06			115 087	14,05	384 517	12,24				
161 788	9,18	162 190	7,14			116 033	15,04	502 016	11,02				
161 789	9,37	162 195	4,05			119 370	13,00	502 018	11,04				
161 794	8,08	162 201	4,14			119 370	13,01	502 021	11,06				
161 815	10,31	162 202	8,36			120 444	13,04	502 022	11,07				
161 817	10,37	162 202	10,32			120 445	13,05	502 023	11,08				
161 867	8,16	162 203	8,19			124 181	15,00	502 024	11,03				
161 883	3,48	162 209	10,09			164 466	12,23	502 205	11,05				
161 888	5,36	162 215	10,11			178 242	11,12	502 802	11,01				
161 893	5,30	162 223	9,24			183 575	12,04	502 804	11,00				
161 903	3,22	162 224	1,09			185 552	12,05	701 535	11,10				
161 978	2,31	162 244	2,26			194 821	12,00	701 548	11,11				
161 983	7,10	162 245	4,30			194 821	12,01	702 052	11,13				
161 993	9,30	162 245	8,12			198 103	13,51	702 100	11,15				
162 010	8,03	162 248	8,14			198 103	14,51	703 002	11,26				
162 019	1,26	162 249	4,18			198 103	15,51	754 631	11,09				
162 029	3,12	162 250	4,17			199 945	14,04						
162 033	3,16	162 253	8,01			270 018	11,28						
162 043	8,24	498 088	6,16			304 610	11,14						
162 048	8,07	498 111	5,11			304 611	11,16						
162 058	6,33					304 612	11,17						
162 071	6,17					304 613	11,18						
162 075	2,37					304 614	11,19						
162 078	2,38					304 615	11,20						
162 090	10,04					304 616	11,21						
162 091	10,05					304 617	11,22						
162 092	10,03					304 618	11,23						
162 096	6,25					304 619	11,24						
162 105	10,38					304 620	11,25						
162 109	5,17					339 107	12,12						
162 111	5,18					339 107	13,12						
162 112	5,19					339 107	14,12						
162 112	6,12					339 107	15,13						
162 117	5,07					346 351	12,28						
162 134	2,03					359 485	15,11						
162 137	2,04					365 305	13,52						
162 140	2,09					365 305	14,52						
162 141	2,10					365 305	15,52						
162 147	6,32					365 344	15,54						
162 156	13,00					366 838	12,11						
162 157	15,00					366 860	12,26						
162 159	7,26					366 861	12,30						
162 163	7,25					368 355	15,05						
162 165	8,22					382 701	12,21						